

ELLIETT®

MANUALE

Prof 6



In questo manuale troverete utili informazioni sull'utilizzo e la manutenzione della macchina. **Leggetelo attentamente e conservatelo con cura.**



Assieme a questo manuale conservate anche la **fattura d'acquisto** o la ricevuta attestante l'acquisto.



Potete registrare la vostra macchina direttamente online sul sito **www.sabreitalia.com**

© ELIET

Diritti d'autore 2020 ELIET. Tutti i diritti sono riservati. Il materiale di testo, disegni, immagini, diagrammi, grafica ecc. inclusi in questo manuale ELIET sono protetti da diritto d'autore e da altri diritti di proprietà intellettuale. Nessuna di queste informazioni può essere copiata per finalità commerciali o distribuita e/o cambiata o riposta per altre finalità. Il contenuto è stato incluso in aree specifiche di questo manuale ELIET, il cui diritto d'autore è di proprietà esclusiva dei rispettivi proprietari.

1. Introduzione



1.1 Leggete attentamente questo manuale di utilizzo

Le macchine ELIET sono designate per un utilizzo in piena sicurezza se le stesse vengono utilizzate rispettando accuratamente le istruzioni fornite. Leggete attentamente questo manuale di utilizzo prima di usare la macchina. Il mancato rispetto potrebbe causare lesioni personali e danni alle cose.

1.2 Dati identificativi - ELIET PROF 6

Annotate i dati identificativi della macchina qui di seguito:

Codice Articolo:

Numero di Matricola:

Motore:

Anno di Produzione:

2. Garanzia



2.1 Registrazione della macchina

Per poter usufruire della garanzia, dovete registrare la vostra macchina online entro un mese dall'acquisto su: **www.sabreitalia.com**

Importatore ELIET in Italia: SABRE ITALIA SRL _____

Via Spinà, 9

36033 Isola Vicentina (VI)

T 0444 977655 - F 0444 977200 - MAIL info@sabreitalia.com

www.sabreitalia.com

Leggete le "Condizioni per la garanzia".

3. Benvenuti



Benvenuti tra i clienti ELIET.

Vogliamo ringraziarvi per la fiducia che avete dato ad ELIET acquistando un suo prodotto e siamo convinti che sarete soddisfatti del vostro acquisto. La durata della vostra macchina ELIET dipenderà innanzitutto dalla cura che avrete nell'uso e nella manutenzione. Se osserverete attentamente le istruzioni e i suggerimenti forniti in questi manuali, la vostra macchina ELIET manterrà nel tempo la sua efficienza e le sue prestazioni.

Onde evitare qualsiasi uso non idoneo, leggete attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare la macchina. Per la vostra sicurezza, vi consigliamo di rispettare le precauzioni di sicurezza indicate nei relativi capitoli. Anche se avete familiarità con la macchina, è comunque bene leggere attentamente le pagine che seguono.

ELIET mira costantemente allo sviluppo tecnologico di tutte le sue macchine e attrezzature e si riserva pertanto di diritto di fornire attrezzature che possono risultare leggermente diverse sia nella forma che nella tecnologia e negli accessori. Le descrizioni e i dati tecnici di questo manuale si riferiscono al momento della stampa. Alcune illustrazioni e descrizioni potrebbero non riferirsi esattamente alla vostra specifica macchina, bensì ad una differente versione della stessa; pertanto variazioni delle macchine rispetto a quanto qui descritto ed illustrato non potranno essere oggetto di alcuna contestazione. Se vi sorgono dei dubbi dopo aver letto questo manuale, non esitate a contattare il vostro Concessionario di zona ELIET o l'importatore SABRE ITALIA.

ELIET AT YOUR SERVICE

In orario d'ufficio il concessionario ELIET è a vostra disposizione per rispondere alle vostre domande:

Importatore ELIET in Italia:

SABRE ITALIA SRL

VIA SPINA', 9 - 36033 ISOLA VICENTINA (VI)

ORARIO: 8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

Tel : 0444 977655 r.a. / Fax: 0444 977200

info@sabreitalia.com

UTILIZZO DI MACCHINE DA ESTERNO

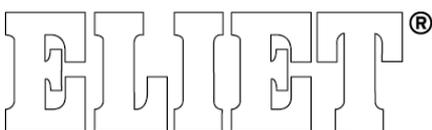
In base alla normativa vigente in alcuni Stati, non è permesso utilizzare un motore a combustione interna di idrocarburi in zone boschive, in presenza di arbusti, su prati con erba o in prossimità di coltivazioni e raccolti infiammabili, senza un parascintille in buono stato di funzionamento.

Il motore del vostro biomacinatore, come la maggior parte delle macchine da esterno, è a combustione interna di idrocarburi. Perciò il vostro biomacinatore deve essere fornito di un parascintille funzionante, se previsto dalla normativa locale.

Il parascintille va collegato al sistema di scarico del motore in modo che le eventuali particelle infiammabili possano essere trattenute per non causare incendi.

Il mancato rispetto di questa normativa vigente in alcuni Stati, come la California, da parte del proprietario/utilizzatore della macchina è considerata una violazione dei regolamenti, leggi, ordinanze o codice locale. Contattate quindi l'agenzia dei Vigili del Fuoco locale per informazioni sui regolamenti locali.

La marmitta standard montata sui motori ELIET non è fornita di parascintille. Dovrete quindi provvedere a montarne uno prima dell'utilizzo se intendete usare la macchina in un posto ove è previsto per legge. Contattate le autorità locali per dettagli sulle leggi in vigore e il vostro concessionario di zona per l'eventuale fornitura del parascintille.



ELIET®

4. Indice

1. Introduzione	3
1.1. Leggete attentamente questo manuale	3
1.2. Dati identificativi - ELIET Prof 6	3
2. Garanzia.....	3
2.1. Registrazione della macchina.....	3
3. Benvenuti.....	4
4. Indice	6
5. Legenda dei Simboli di Sicurezza.....	9
5.1. Per tua informazione	9
5.2. Attenzione.....	9
5.3. Avvertenza.....	9
6. Componenti principali.....	10
6.1. Visione d'insieme generale.....	10
7. Norme per la Sicurezza.....	13
7.1. Messaggi per la Sicurezza	13
7.2. Dispositivi per la Sicurezza.....	18
7.3. Norme per la Sicurezza.....	20
7.3.1. Norme generali per la sicurezza.....	20
7.3.2. Per un utilizzo sicuro e corretto.....	21
7.3.3. Responsabilità dell'operatore	21
7.3.4. Abbigliamento protettivo (PPE).....	22
7.3.5. Zona di pericolo.....	23
7.3.6. Manutenzione periodica.....	23
7.3.7. Rispetto dell'ambiente	24
8. Compiti del Concessionario	25
9. Istruzioni per l'uso.....	26
9.1. Controlli preliminari	26
9.2. Rabbocco della benzina.....	27
9.3. Preparazione del posto di lavoro.....	28
9.4. Avviamento e spegnimento del motore.....	29
9.5. Spostamento della macchina.....	31
9.6. Uso della macchina.....	34
9.6.1. Prima di iniziare il lavoro.....	34
9.6.2. Posizionamento del camino di scarico e del deflettore di scarico.....	35
9.6.3. Durante l'utilizzo.....	36
9.6.4. Attivazione del rullo alimentatore.....	36
9.7. Dopo il lavoro	40
9.7.1. Pulizia della macchina.....	40
9.8. Sollevamento della macchina (ZR e Cross Country).....	41
10. Trasporto della macchina.....	44
11. Manutenzione.....	46
11.1. Aspetti generali.....	46
11.2. Schema di manutenzione.....	48

11.2.1. Manutenzione speciale.....	49
11.2.2. Manutenzione giornaliera.....	50
11.2.3. Manutenzione dopo 5 ore di utilizzo	50
11.2.4. Manutenzione dopo 10 ore di utilizzo.....	50
11.2.5. Manutenzione dopo 25 ore di utilizzo	50
11.2.6. Manutenzione dopo 50 ore di utilizzo	51
11.2.7. Manutenzione dopo 100 ore di utilizzo (o ogni 6 mesi).....	51
11.2.8. Manutenzione dopo 200 ore di utilizzo (o annualmente).....	51
11.2.9. Manutenzione dopo 400 ore di utilizzo.....	51
11.3. Interventi	52
11.3.1. Rimozione del carter copri cinghia.....	52
11.3.2. Rimozione del carter copri catena.....	52
11.3.3. Scollegamento della batteria.....	53
11.3.4. Apertura della camera di triturazione	53
11.3.5. Regolazione del camino di scarico nella posizione di lavoro o abbassato.....	54
11.3.6. Sollevamento manuale del rullo alimentatore.....	55
11.4. Manutenzione del motore.....	56
11.4.1. Controllo del livello di olio motore + rabbocco.....	56
11.4.2. Sostituzione dell'olio motore.....	57
11.4.3. Pulizia del filtro aria	57
11.4.4. Sostituzione del filtro aria	58
11.4.5. Sostituzione del filtro benzina.....	58
11.4.6. Rabbocco dell'olio idraulico.....	58
11.4.7. Sostituzione del filtro olio idraulico	59
11.5. Manutenzione della macchina.....	61
11.5.1. Controllo periodico delle lame.....	61
11.5.2. Affilatura delle lame.....	62
11.5.3. Rotazione e sostituzione delle lame.....	64
11.5.3.1. Come ruotare le lame.....	65
11.5.3.2. Come sostituire le lame.....	67
11.5.4. Controllo del tensionamento della cinghia trasmissione.....	69
11.5.5. Controllo dell'allineamento della cinghia /Sostituzione della cinghia.....	69
11.5.6. Controllo del tensionamento della catena trasmissione del rullo alimentatore.....	70
11.5.7. Controllo e regolazione del tensionamento dei cingoli (modello Cross Country....	71
11.5.8. Lubrificazione generale.....	72
11.5.8.1. Lubrificazione dei perni e punti di contatto	72
11.5.8.1.1. Questo gruppo comprende i seguenti punti sulla macchina:	72
11.5.8.13. Lubrificazione tramite i punti di ingrassaggio	73
11.5.8.14. Lubrificazione dei cuscinetti.....	74
11.5.8.15. Lubrificazione delle catene e degli ingranaggi.....	75
12. Rimessaggio della macchina	76
13. Accessori optional.....	77
14. Rischi.....	78
15. Scheda tecnica.....	80
16. Dichiarazione di Conformità CE.....	81

17. Allegati	82
17.1. Specifiche dei lubrificanti e del carburante	82
17.2. Tabella dei valori di serraggio	83
17.3. Individuazione degli errori.....	84
17.4. Tabella dei malfunzionamenti.....	86
17.4.1. Il rotore porta lame si blocca.....	86
17.4.2. Il motore si spegne.....	86
17.4.3. Il motore va in stallo.....	86
17.4.4. Il motorino avviamento non parte quando si tenta di avviare il motore.....	86
17.4.5. Il rendimento diminuisce.....	86
17.4.6. Le ruote trazione non funzionano a motore acceso.....	86
17.4.7. Il rullo alimentatore non funziona più.....	87
17.4.8. Come spostare il modello ZR se il motore non si avvia	87
18. Condizioni per la Garanzia.....	88

5. Legenda dei Simboli di Sicurezza

ELIET non può prevedere tutte le situazioni di rischio o pericolo. Le situazioni di pericolo previste da questo manuale e le etichette poste sulla macchina non possono perciò essere complete ed esaurienti. Sebbene questa incompletezza sia minima, permane comunque un margine di rischio. Se adottate un metodo di lavoro o un'azione o una tecnica non esplicitamente raccomandata da ELIET, assicuratevi che non ne possa derivare un pericolo per le persone presenti.



In questo manuale sono stati utilizzati alcuni simboli ("Informazione", "Attenzione", "Avvertenza") per fornire informazioni supplementari e per attirare la vostra attenzione su possibili rischi.

5.1 Per tua informazione



Per tua informazione :

Questo simbolo è stato utilizzato per attirare l'attenzione sulle informazioni e/o operazioni specifiche, oppure per segnalare dove si trovano le informazioni supplementari relative all'argomento trattato.

5.2 Attenzione



Attenzione :

Questo simbolo mette in evidenza le operazioni da compiere per un uso corretto della macchina in sicurezza e in questo modo evitare qualsiasi operazione errata che potrebbe causare lesioni alle persone o danni alla macchina.

5.3 Avvertenza



Avvertenza :

Questo simbolo è stato utilizzato per segnalare un pericolo da evitare in circostanze specifiche. Si consiglia dunque in questo caso di prestare la massima attenzione per garantire l'incolumità dell'operatore.

Queste misure di sicurezza possono solo mettere in guardia e non rimuovere il pericolo. Utilizzare il buon senso e osservare le linee guida contenute in questo manuale è essenziale per la prevenzione degli incidenti.

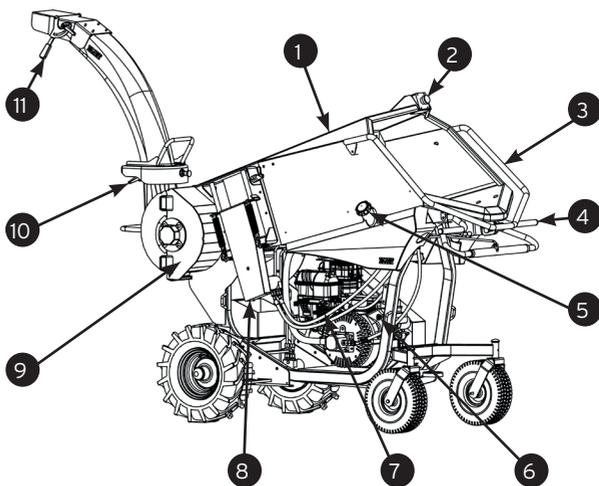
6. Componenti principali



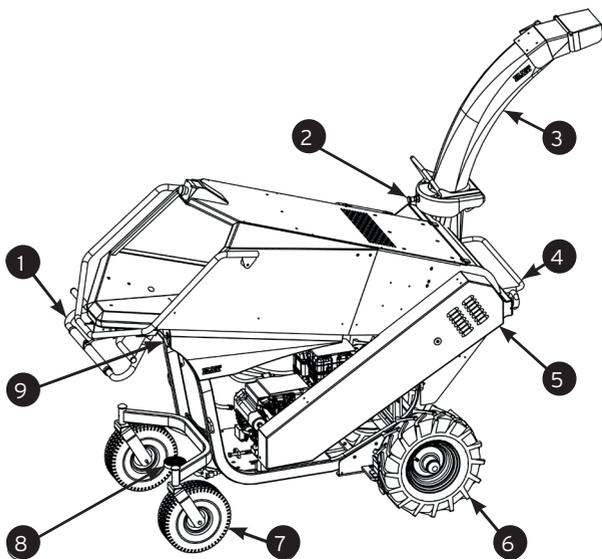
Per capire in modo corretto e preciso il contenuto di questo manuale, è importante familiarizzare con la terminologia utilizzata nelle descrizioni. Questo capitolo presenta alcune componenti principali e ne indica il nome. E' consigliabile innanzitutto guardare attentamente la macchina prima dell'utilizzo per capire meglio le descrizioni contenute nel manuale.

6.1. Visione d'insieme generale

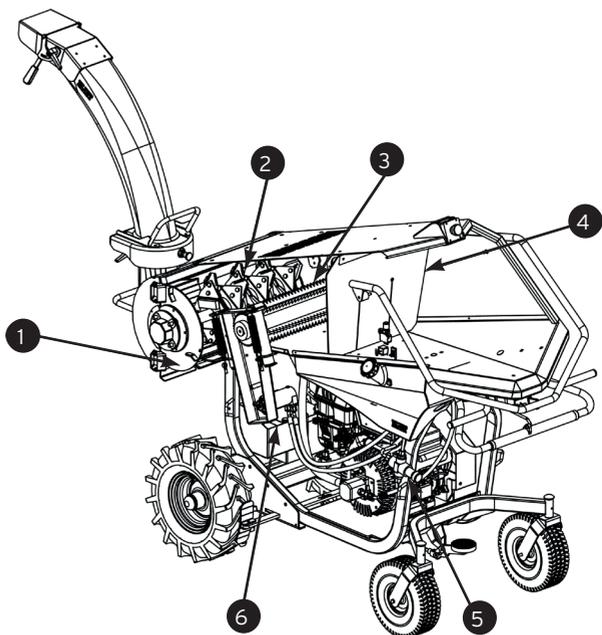
1. Tramoggia di carico
2. Pulsante di arresto di emergenza
3. Leva di arresto di emergenza
4. Comando del rullo alimentatore
5. Tappo del serbatoio benzina
6. Chiave di accensione
7. Comandi motore
8. Trasmissione alimentatore
9. Turbina
"Turbo Discharge™"
10. Impugnatura per ruotare il camino
11. Impugnatura del deflettore

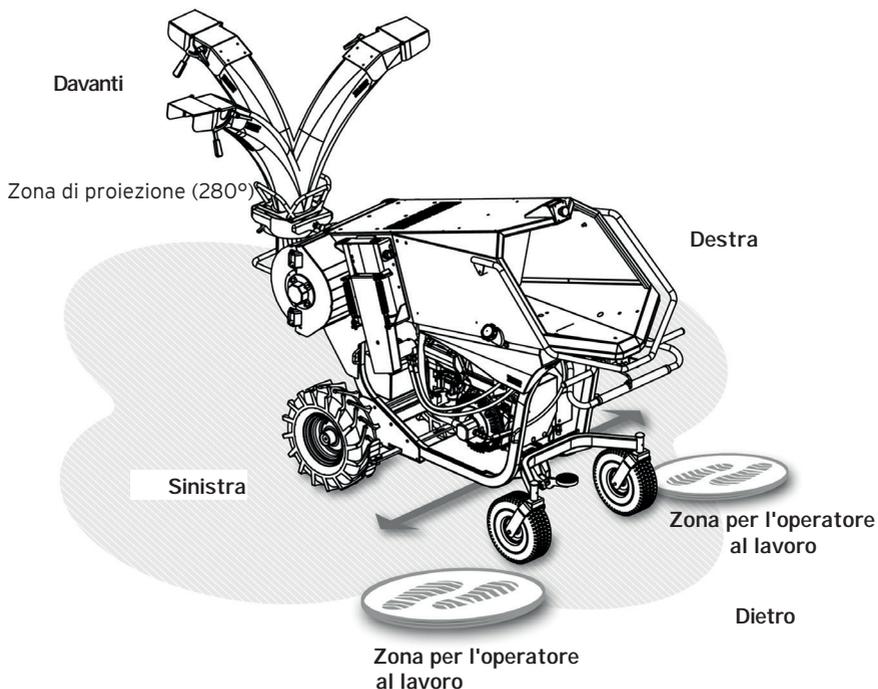


1. Manubrio +Comando guida
2. Pulsante per abbassare il camino
3. Camino di scarico
4. Sportello per la manutenzione
5. Carter copri cinghia trasmissione
6. Ruota trazione
7. Ruota piroettante
8. Pedale del freno
9. Tappo serbatoio dell'olio



1. Ventola "Turbo Discharge™"
2. Rotore porta lame
3. Rullo alimentatore
4. Deflettore anti-proiezione
5. Regolatore di velocità del rullo alimentatore (optional)
6. Batteria





Per vostra informazione: Quando il manuale usa i termini destra, sinistra, davanti o dietro, si intende sempre dal punto di vista dell'operatore che si trova nel lato dove è posta la bocca della tramoggia di alimentazione.

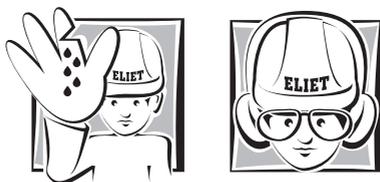


Per vostra informazione: Il vostro Concessionario ELIET è sempre al vostro servizio per consigliarvi e procedere alla manutenzione della vostra macchina ELIET, al fine di garantire sempre le prestazioni ottimali. Rivolgetevi a lui per ottenere i pezzi di ricambio originali e i lubrificanti, realizzati con la stessa precisione e la stessa professionalità di quelli originali.



Avvertenza: Per la vostra sicurezza, utilizzate solo parti originali ELIET sulle macchine ELIET.

7. Norme per la Sicurezza



7.1. Messaggi per la sicurezza

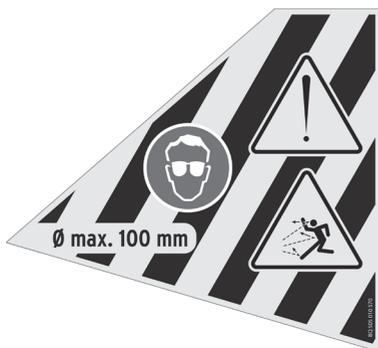
Le etichette per la sicurezza o le immagini esplicative sono state applicate in zone ben visibili della macchina. Fate bene attenzione ai simboli e ai messaggi di avvertenza riportati su tali adesivi.



1. Questi adesivi (1) e (2) sono posizionati sul lato sinistro del Prof 6.
 - L'adesivo (1) riassume le norme di sicurezza generali tramite questi simboli:
 - Bisogna aver letto e capito il manuale prima di usare la macchina. Si devono indossare degli indumenti di protezione idonei quando si utilizza la macchina (guanti, occhiali e cuffie protettive).
 - L'etichetta 2) ricorda di mantenere i presenti alla distanza di sicurezza (10 m).
 - L'iscrizione riporta il livello di potenza sonora garantito A in (Lw(A)) emesso dalla macchina in condizioni di lavoro standard. (116 dB)
 - Questo adesivo indica all'operatore di spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione prima di iniziare la manutenzione. (codice articolo: BQ 501 050 190)



2. Questo adesivo, applicato sul lato destro della tramoggia, indica il reale rischio di ferite da taglio e di essere tirati nella tramoggia. Questi due pericoli sono collegati alla triturazione del legno, ma la presenza del deflettore anti-proiezione assicura la massima riduzione di entrambi. E' obbligatorio indossare i guanti e non dovete mai introdurre le vostre gambe nella tramoggia o montarvi dentro. (codice articolo: BQ 505 010 565)



3. L'etichetta posta sul lato sinistro della tramoggia riporta il diametro massimo dei rami che possono essere tritati (10 cm).

Vi è il rischio che alcune schegge di legno vengano espulse dalla tramoggia. Chiunque si trovi entro il raggio di 10 metri dalla macchina in funzione deve indossare degli occhiali protettivi. (codice articolo: BQ 505 010 570)



4. Questo adesivo è posto sul carter copricinghia trapezoidale. Indica che vi è una cinghia oltre il carter. La macchina non va mai usata senza il carter di sicurezza in posizione, altrimenti l'operatore potrebbe farsi seriamente male. Prima di intervenire sulla macchina, leggete attentamente il manuale. Una volta spento il motore, attendete almeno 1 minuto affinché tutte le parti in movimento siano completamente ferme, prima di eseguire qualsiasi intervento. Per tutte le operazioni di manutenzione, il motore deve sempre essere spento e l'operatore deve fare riferimento al manuale di utilizzo.

(codice articolo: BQ 505 010 600)



5. Questa etichetta è posta sul deflettore anti-proiezione. Informa sul serio rischio di lesioni per coloro che si trovano entro la zona di pericolo intorno alla macchina in funzione.

Riguarda tutti i presenti entro un raggio di 10 metri dalla macchina.

(codice articolo: BQ 505 014 100)



6. Il camino di scarico può essere ripiegato in modo da rendere la macchina più compatta per il trasporto. Questo adesivo, posto sul camino e sulla camera di triturazione, avvisa l'operatore del pericolo sia di ferirsi che di tagliarsi le dita quando si piega il camino. Questa etichetta indica anche che è necessario spegnere il motore prima di ripiegare il camino. Non inserite MAI per alcun motivo le mani nel camino di scarico o nella camera di triturazione. Sussiste un effettivo pericolo per effetto dell'uscita di schegge di legno dal camino di scarico.

(codice articolo: BQ 501 050 270 e BQ 505 010 590)



7. Questa etichetta, posta sulla camera di triturazione, mette in guardia l'operatore del pericolo di tagliarsi con le lame una volta aperto lo sportello per la manutenzione, perché permette di accedere direttamente al sistema di taglio. Il motore deve essere spento e l'operatore deve attendere che il rotore portalamme sia completamente fermo. Dovete attendere almeno 1 minuto dopo aver spento la macchina in modo che le parti in movimento si siano completamente fermate prima di intervenire sulla macchina.
(codice articolo: BQ 501 050 250)



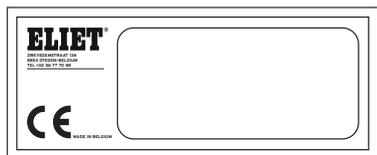
8. Questa etichetta, posta sulla tramoggia, ricorda all'operatore di controllare le viti di tenuta delle lame al rotore 5 ore dopo aver eseguito l'intervento sulla macchina (sia che siano state sostituite o girate le lame). L'operatore deve spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione. Quando si esegue la manutenzione alle lame, attendete che il rotore portalamme sia completamente fermo. A causa dell'elevato rischio di ferirsi alle mani, dovete indossare guanti protettivi e leggere il manuale di manutenzione in modo da saper usare bene le chiavi di serraggio.
(codice articolo: BQ 505 010 420)



9. Questo adesivo è posto sul carter copricinghia trapezoidale sul lato del tubo di scarico motore e indica che vi è il rischio di ustionarsi.
(codice articolo: BQ 505 010 580)



10. Questo adesivo, posto sul carter del meccanismo di supporto dell'alimentatore scorrevole verticalmente indica il rischio di impigliarsi o di schiacciarsi le dita. Mantenete le vostre membra ad una distanza di sicurezza. Tale etichetta, posizionata sul carter del meccanismo di alimentazione indica che vi è una catena oltre il carter stesso. Quindi, una volta rimosso, vi è un reale rischio che le vostre membra siano trascinate nella macchina. La macchina non va mai usata senza i ripari di sicurezza debitamente montati.
(codice articolo: BQ 501 050 280)



11. Questo adesivo è posizionato sulla base di appoggio della batteria. Riporta tutti i dati identificativi della macchina: modello, codice modello, numero di serie, anno di produzione, motore, potenza, livello di potenza sonora garantito (Lw(A)). Inoltre contiene tutte le informazioni relative al produttore. Il marchio CE indica che la macchina risponde ai requisiti previsti dalla vigente Direttiva Macchine Europea.



BQ 505 010 465



Attenzione: Se le etichette di sicurezza dovessero danneggiarsi, staccarsi o divenire illeggibili dopo la pulizia, sostituitele immediatamente.

Le potete trovare e ordinare presso il Concessionario ELIET di zone autorizzate.

Le seguenti etichette sono applicate esclusivamente sulle macchine vendute in America:

CAUTION

- 1/ Become familiar with the Owners Manual before attempting to operate this equipment.
- 2/ Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts and other fasteners are properly secured; make certain that the cutting chamber is empty. Do not operate without guards or screens in place.
- 3/ Do not transport this machine while the engine is running.
- 4/ Before inspecting or servicing any part of the machine, shut off power source; disconnect the spark plug wire from the spark plug and make sure all moving parts have come to a complete stop.
- 5/ Never operate this machine indoors.
- 6/ Operate the machine only on a level surface. Keep proper balance and footing at all times. Do not operate machine on a paved or gravel surface.
- 7/ Carbon Monoxide can be extremely dangerous in enclosed areas; do not run the machine on an enclosed area since the exhaust from the engine contains carbon monoxide.
- 8/ Do not allow children to operate this equipment. Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.
- 9/ Obtain and wear safety glasses at all times while operating the machine.
- 10/ Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- 11/ Obtain and wear safety glasses, gloves and hearing protectors at all times while operating the machine.
- 12/ Avoid wearing loose-fitting clothing.
- 13/ Always stand clear of the discharge area when operating this machine. Keep face and body back from the feed opening.
- 14/ When feeding shreddable material into the equipment, be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- 15/ If the cutting mechanism strikes any foreign object, or if the machine should start making any unusual noise or vibrations, immediately shut off the engine and allow the machine to stop. Disconnect the spark plug wire from the spark plug and take the following steps:
 1. Inspect for damage
 2. Replace or repair any damaged parts
 3. Check for and tighten any loose parts
- 16/ Do not allow processed material to build up in the feeding opening.
- 17/ If the machine becomes clogged, shut off the engine (or motor), disconnect the spark plug wire and allow machine to come to a complete stop before cleaning debris.
- 18/ Keep the engine clean of debris and other accumulations. Do not tamper with engine operator settings.

ELIET - 80 505 010 200

- 13.** Questa etichetta riassume in 18 punti alcuni importanti messaggi di sicurezza ripresi dal manuale di utilizzo. Attenzione: ovviamente questa etichetta non solleva l'operatore dall'obbligo di leggere il manuale di utilizzo.
(codice articolo: BQ 505 010 200)

- 14.** Questa etichetta è posta sulla base di appoggio della batteria. Avvisa l'utilizzatore del rischio dovuto alla presenza di acido solforico all'interno della batteria (codice articolo: BQ 505 010 180).

WARNING

SHIELD EYES EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLIND- NESS OR INJURY	NO - SPARKS - FLAMES - SMOKING	SULTONIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS	FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER, GET MEDI- CAL HELP FAST

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. DO NOT TIP. KEEP VENT CAPS TIGHT AND LEVEL

15. Questo adesivo è posto all'imbocco della tramoggia di carico. Ricorda all'operatore di utilizzare la macchina entro la portata consentita senza sovraccaricarla. (codice articolo: BQ 505 010 190).



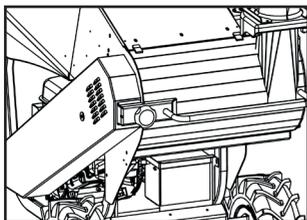
16. Questa etichetta è collocata vicino al dispositivo di avviamento del motore. Ogni qualvolta l'operatore si avvicina per avviare la macchina si ricorderà di controllare ed eseguire la manutenzione delle lame regolarmente (codice articolo: BQ 505 010 250).



17. Questo adesivo si trova vicino all'etichetta identificativa del prodotto. Riporta il nr.telefonico che i nostri clienti Americani possono chiamare in caso di problemi. (codice articolo: BQ 505 010 240).

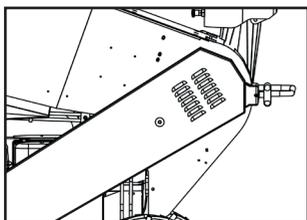


7.2. Dispositivi per la Sicurezza



Interruttore di sicurezza:

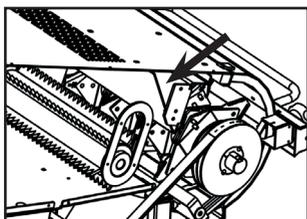
Vi è un dispositivo di sicurezza tra lo sportello per la manutenzione dell'assale portame e il "Turbo Discharge™". Lo scopo è di evitare di poter entrare in contatto con le parti in movimento. Non servono attrezzi per aprire lo sportello. Quando aprite lo sportello, l'interruttore arresterà il motore e la macchina. Il motore potrà essere riavviato solo dopo aver chiuso lo sportello.



Protezione della cinghia:

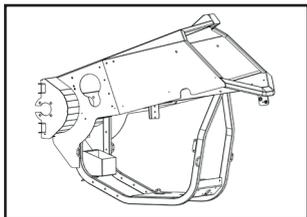
Questo carter serve a proteggere dalle cinghie in movimento e può essere rimosso solo con gli appositi utensili.

Se la protezione non è montata o non è correttamente posizionata, è severamente proibito avviare la macchina perchè potreste ferirvi.



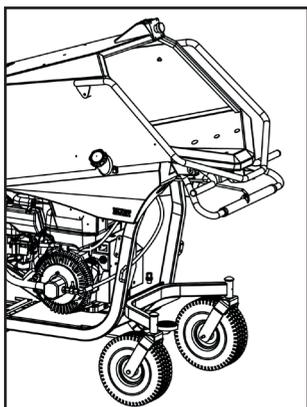
Fonoassorbimento:

La scatola fonoassorbente intorno all'albero portame assorbe il rumore della macinazione riducendo così il fastidio provocato sia per l'operatore sia per l'ambiente.



Costruzione robusta:

La costruzione solida garantisce la durata delle macchine ELIET e offre inoltre una garanzia per la sicurezza dell'operatore in qualunque condizione.



Leva e pulsante di arresto di emergenza:

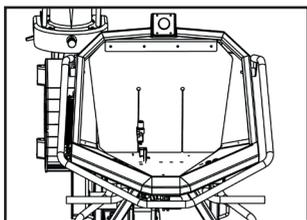
Se premete il pulsante o la leva di sicurezza, il rullo alimentatore si bloccherà immediatamente. Il rullo alimentatore potrà essere riavviato solo dopo aver riportato la leva o il pulsante nella posizione originale. Per resettare:

Pulsante di sicurezza--> ruotate il pulsante e tirate.

Leva di sicurezza--> sbloccate il fermo sotto alla tramoggia e tirate la leva verso di voi.

Freno di parcheggio:

Il freno di parcheggio fa sì che la macchina non si possa muovere finché la state usando o trasportando. Il freno di parcheggio blocca la macchina in posizione in modo che non possa muoversi inavvertitamente.

**Deflettore in gomma anti-proiezione:**

La paratia in gomma localizzata all'interno della tramoggia protegge l'operatore da possibili espulsioni di schegge di legno. Per nessun motivo dovete introdurre le vostre mani oltre tale paratia flessibile trasparente.

L'operatore deve tener ben presente che sollevando questo deflettore si va a rimuovere una protezione aumentando, così, i rischi.

La paratia va sostituita nel caso si sia danneggiata.

(codice articolo: BQ 505 010 200)

**Set di protezione:**

Siccome ELIET ha a cuore la vostra sicurezza, raccomanda vivamente l'uso del set di protezione (PPE) fornito assieme alla macchina.

Questo kit per la protezione personale comprende: occhiali di sicurezza, protezioni acustiche e guanti da lavoro.



Avvertenza: Non tentate mai di disattivare o rimuovere i dispositivi di sicurezza.

Tali misure sono state predisposte per la vostra sicurezza personale. Prima di iniziare i lavori, l'operatore deve verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Nel caso venga rilevato un difetto, provvedete subito a sistemarlo prima di procedere con il lavoro.

7.3. Norme per la Sicurezza

7.3.1. Norme generali per la Sicurezza



Avvertenza: La maggior parte degli incidenti deriva da un comportamento imprudente e sconsiderato.

- Il proprietario dovrà aver cura di conservare il manuale per tutta la durata della vita della macchina. Servirà come riferimento per l'operatore cosicché possa usare e mantenere la macchina in condizioni ottimali. Riferitevi sempre a questo manuale di istruzioni se avete dei dubbi sul modo di procedere.
- Se le istruzioni riportate in questo manuale non vi sono chiare, non esitate a contattare il vostro Concessionario ELIET per ottenere ulteriori spiegazioni. Anche l'importatore SABRE ITALIA rimane a vostra disposizione per rispondere alle vostre domande (tel. 0444 977655).

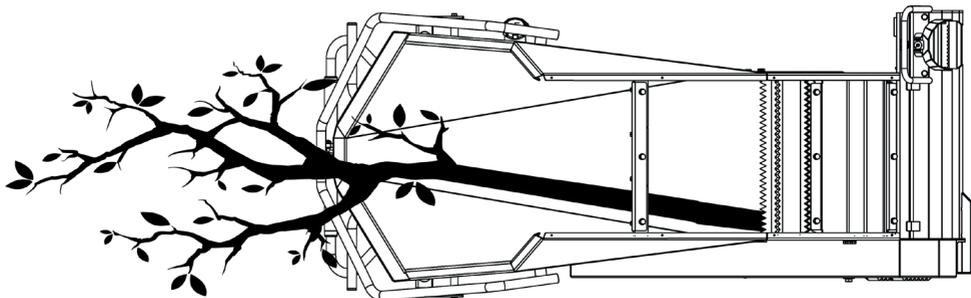


Per tua informazione: Leggete anche il manuale del motore fornito con la macchina. Esso contiene le informazioni necessarie per un utilizzo idoneo e una manutenzione corretta del motore.

- Leggete il capitolo "Compiti del Concessionario" (vedi Cap. 8, pag. 25) e controllate subito se la macchina che vi è stata consegnata è a norme.
- Osservate attentamente tutte le istruzioni di sicurezza quando usate le macchine ELIET. Leggete attentamente tutte le istruzioni che riguardano l'utilizzo della macchina stessa. Tali istruzioni mirano alla vostra incolumità.
- Per la vostra sicurezza, assicuratevi che la macchina lavori sempre con le lame adeguatamente affilate.
- All'acquisto della macchina, fatevi dare le opportune istruzioni dal Concessionario o da un professionista.
- Leggete e osservate i messaggi di sicurezza riportati dagli adesivi posti sulla macchina stessa (vedi Cap. 7.1, pag. 13).
- Per evitare incidenti, seguite sempre le regole previste dall'Ispettorato del Lavoro.
- La costruzione originale della macchina non dovrà essere modificata in nessun modo, salvo consenso scritto rilasciato dal produttore ELIET EUROPE S.A. (Belgio).
- Non dovete MAI modificare, smontare o disattivare i dispositivi di sicurezza.
- Poiché il lavoro di triturazione comporta un certo sforzo fisico, fate delle pause per rinfocellarvi e riposarvi.
- Non è bene, per motivi di sicurezza, che persone con problemi cardiaci e/o con disturbi di equilibrio utilizzino la macchina.
- Evitate di inalare i gas di scarico della macchina perché contengono particelle tossiche che potrebbero esservi fatali.
Quindi non azionate mai il motore in un ambiente chiuso.
- Una volta che il motore è stato avviato, vi è il reale rischio di fuoriuscita di schegge di legno.

7.3.2. Utilizzo sicuro e corretto

- Questa macchina serve solo ed esclusivamente a macinare rami, potature, foglie e altri rifiuti organici del giardino. Un uso diverso da quanto previsto sarà a rischio e responsabilità dell'operatore.
- Non macinate rami gelati.
- Concentratevi sempre sulle operazioni in corso quando lavorate con la macchina. Non abbassate mai la concentrazione e non fatelo diventare un lavoro di routine. Non reagite mai in modo impulsivo o senza riflettere.
- Sebbene la macchina sia dotata di ottimi dispositivi di sicurezza, evitate di creare situazioni pericolose.
- Assicuratevi che non cadano oggetti estranei nella tramoggia di carico.
- Non introducete materiali estranei nella macchina (corde, pietre, metallo, plastica, tessuti ecc.)
- La macchina è atta a macinare rami fino a 100mm. Per la vostra sicurezza, non tentate di introdurre rami di diametro maggiore.
- La macchina non è designata ad essere sottoposta allo sforzo massimo in modo continuativo. Come regola generale: non introducete più del 10% dei materiali verdi con diametro superiore a 70 mm.
- E' vietato salire su una pedana per caricare i rifiuti verdi nella macchina.
- Non usate mai forche o pale per inserire il materiale da macinare.
- Non usate i piedi per spingere il materiale all'interno della tramoggia di carico.
- Non lavorate mai quando l'intensità della luce è inferiore a 500 lux.
- Ricordate sempre di bloccare le ruote quando lavorate con la macchina in modo che non si possa muovere accidentalmente.
- Per ragioni deontologiche, ELIET declina ogni responsabilità per danni causati dal biomacinatore a persone o animali.
- Quando utilizzate la macchina, cercate di inserire il materiale verde nel lato destro del rullo alimentatore, in modo che rimanga il più a lungo possibile nella camera di triturazione prima di essere espulso.



7.3.3. Responsabilità dell'operatore

- Si suppone che tutte le persone che usano la macchina siano a completa conoscenza delle istruzioni di sicurezza. **L'operatore è pienamente responsabile per l'uso della macchina sia verso sé stesso che verso terzi.**
- Si suppone che l'operatore di questa macchina abbia una certa maturità, il che gli permette di prendere delle decisioni basate sul buon senso.
- I minorenni non possono utilizzare la macchina. Questo non vale però per i giovani sopra i 16 anni che imparano a servirsi della macchina sotto la supervisione di un operatore esperto. Il manuale deve essere letto prima di utilizzare la macchina per la prima volta.
- Minorenni al di sotto dei 16 anni e animali devono essere tenuti a debita distanza dalla macchina (10 m).

- Una persona disabile può utilizzare la macchina solo sotto la supervisione di un operatore esperto.
- ELIET raccomanda di non prestare la macchina ad altri. Se viene fatto, datela in prestito solo a persone che hanno una certa esperienza con la macchina.

Indicate sempre all'utilizzatore i possibili rischi e accertatevi che legga il manuale prima di utilizzare la macchina.

- Questa macchina può essere utilizzata solo da persone in buone condizioni fisiche. Se vi stancate durante l'utilizzo, prendetevi una pausa. Alle persone che hanno fatto uso di alcol o droghe è severamente proibito fare uso della macchina.
- La macchina non deve mai essere usata se l'operatore è stanco o se ha assunto farmaci, alcol, droghe o altre sostanze narcotiche.



Avvertenza: UN MOMENTO di disattenzione o imprudenza vi può cambiare la vita.

7.3.4. Abbigliamento protettivo (PPE)



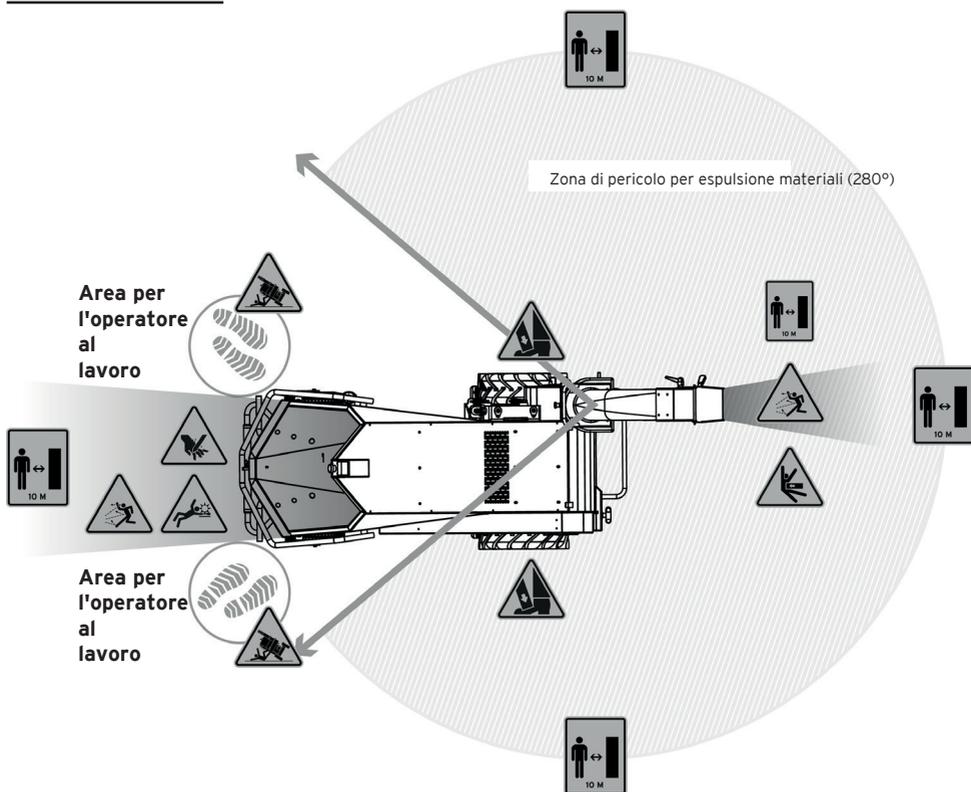
Per tua informazione: L'operatore può ridurre i rischi potenziali indossando un abbigliamento protettivo.

- Dovete indossare un abbigliamento idoneo all'uso della macchina, ossia abiti aderenti che coprono tutto il corpo, guanti protettivi pesanti e scarpe chiuse antiscivolo.
- Non indossate abiti svolazzanti (ad esempio sciarpe). I capelli lunghi vanno raccolti con un berretto, una fascia o legati a coda di cavallo.
- Non indossate felpe o maglie con lacci.
- Per la protezione degli occhi e delle orecchie, ELIET raccomanda l'uso di cuffie e occhiali da lavoro.
- Durante lo sminuzzamento si possono produrre polveri. Se tali polveri vi irritano l'apparato respiratorio, vi raccomandiamo di indossare una mascherina a norme CE (Direttiva 89/686/EC).



Attenzione: Quando indossate le cuffie protettive, prestate ancora più attenzione perché i rumori che annunciano un pericolo (come un grido, un allarme) sono molto più attutiti. ELIET raccomanda di non utilizzare radio portatili, telefonini o MP3 durante il lavoro.

7.3.5. Zona di pericolo



- Durante il lavoro, non consentite mai la presenza di terzi in una zona di minimo 10 m di raggio attorno alla macchina. Non correte rischi: spegnete subito il motore appena qualcuno entra nella zona di pericolo.
- Quando vi allontanate dalla macchina, spegnete il motore. Attendete che le lame si siano fermate completamente prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina. Quando il motore è in funzione, focalizzate tutta la vostra attenzione sull'utilizzo della macchina.

7.3.6. Manutenzione periodica



Per tua informazione: Una manutenzione regolare è vitale per la vostra stessa sicurezza e per una maggiore durata della macchina.

- Una manutenzione periodica è essenziale. Quindi seguite strettamente il programma delle manutenzioni previste da questo manuale (vedi Cap. 11.2, pag. 48).
- Se alcuni pezzi usurati o rotti devono essere sostituiti, consultate sempre il Concessionario ELIET per avere i pezzi originali. Questo è importante per la vostra stessa sicurezza (per trovare il Concessionario ELIET più vicino a voi consultate il nostro sito internet **www.sabreitalia.com**).
- Prima di intervenire sulla macchina per riparazioni o per la manutenzione, accertatevi che il motore sia spento e che i cavi batteria siano scollegati.



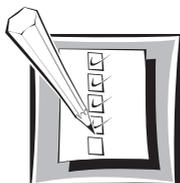
Per tua informazione: Leggete attentamente anche il manuale motore fornito con la macchina. Esso contiene le informazioni necessarie per un utilizzo idoneo e una manutenzione corretta del motore.

7.3.7. Rispetto dell'ambiente

Usate la macchina nel rispetto delle norme ambientali:

- Evitate di tenere accesa la macchina inutilmente.
- Non eseguite il rabbocco di benzina a motore acceso.
- Eseguite regolarmente la manutenzione del motore per ottimizzare la combustione.
- Delle lame affilate e ben serrate riducono i consumi di carburante.
- Evitate fuoriuscite di acido solforico dalla batteria.
- Quando cambiate l'olio, l'olio esausto va smaltito negli appositi centri come previsto dalla legge.

8. Compiti del Concessionario



Il Concessionario ELIET ha il dovere di spiegare il funzionamento della macchina ai clienti utilizzatori e di indicare loro i possibili rischi connessi all'uso della macchina.

Al nuovo proprietario indicherà attentamente i punti di manutenzione della macchina. Ripeterà le istruzioni finché il nuovo proprietario avrà perfettamente capito tutto.



Per tua informazione: Insistiamo sull'importanza di informare sufficientemente il vostro cliente sui potenziali rischi.

DOPO LE PRIME 5 ORE DI UTILIZZO, TUTTI I BULLONI DELLE LAME DEVONO ESSERE ACCURATAMENTE SERRATI.

- Verificate anche il corretto tensionamento della cinghia dopo le prime 10 ore di utilizzo.
- La macchina viene fornita dalla casa madre senza olio e benzina. Il Concessionario provvederà a controllare e rabboccare i livelli di olio e di benzina come previsto da questo manuale (o dal manuale motore).
- Il Concessionario controllerà il funzionamento dei dispositivi di sicurezza.
- Il Concessionario imposterà il motore a 3.600 giri/min.
- Il Concessionario collauderà la macchina per verificare se tutto funziona correttamente.
- Il Concessionario verifica anche che i bulloni di fissaggio delle lame siano ben serrati.
- Il Concessionario si accerterà che le lame siano ben affilate.
- Infine, il Concessionario fa compilare e firmare la scheda di garanzia per evitare possibili future controversie. A tale riguardo, leggete le condizioni della garanzia riportate in questo manuale. (Cap. 18, pag. 88)

9. Istruzioni per l'uso



9.1. Controlli preliminari



Attenzione: Prima di cominciare il lavoro, si raccomanda di prendere l'abitudine di eseguire i seguenti controlli:

Lista dei controlli

1. Verificate che ci sia abbastanza olio nel biomacinatore. (Cap. 11.4.1, pag. 56)
2. Verificate che ci sia abbastanza benzina nel serbatoio. Se necessario, rabboccate. Considerate che il consumo medio è di circa 2,5 l/h. (vedi Cap. 9.2, pag. 27)
3. Controllate le condizioni del filtro aria. (Cap. 11.4.3, pag. 57)
4. Verificate attentamente che le lame di taglio siano in buone condizioni e ben fissate.
Se necessitano di affilatura, fatelo subito.
(Cap. 11.5.2, pag. 62)
Se le lame o i loro supporti presentano delle fessure o delle rotture, sostituiteli immediatamente. (vedi Cap. 11.5.3.2, pag. 67) . Per motivi di sicurezza, fissate bene i bulloni delle lame.
5. Controllate che la cinghia sia sufficientemente tesa. Altrimenti, provvedete a ritensionarla (vedi Cap. 11.5.4, pag. 69)
6. Verificate che tutti i dispositivi di sicurezza della macchina funzionino correttamente. (vedi Cap. 7.2, pag. 18)

Una volta eseguiti questi controlli e quindi tutto è a posto, potete preparare il posto di lavoro (vedi Cap. 9.3, pag. 28) e trasferirvi la macchina.

7. Controllate la pressione dei pneumatici:
 - Ruote girevoli: 1,5 bar
 - Ruote trazione: 1,5 bar
 Regolate la pressione se necessario.

9.2. Rabbocco della benzina



Per tua informazione: il serbatoio carburante è fornito di un sensore di livello. Se il livello di carburante è troppo basso, si accenderà una SPIA rossa sul pannello di controllo, sotto alla tramoggia.



Per tua informazione: il serbatoio carburante ha una capienza di 11 litri.

Eseguite il rabbocco quando la benzina scarseggia. E' bene usare sempre benzina fresca. (vedi Cap. 17.1, pag. 82)

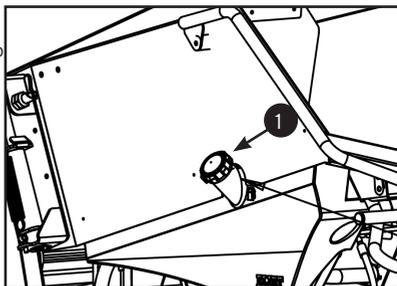
Utilizzate benzina E5 o 95 RON.

E' proibito utilizzare altri carburanti. (Leggete il Manuale del Motore.)



Avvertenza: In certe circostanze, la benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o una esplosione possono causare serie ustioni e danni.

- Non fate mai rifornimento a motore acceso. Lasciate sempre raffreddare il motore per alcuni minuti prima di aggiungere il carburante.
- Usate solo benzina fresca.
- Non aggiungete mai olio alla benzina.
- Data la breve durata di conservazione della benzina, è bene acquistarne quantità limitate.
- Riponete il carburante in taniche apposite. Tenetele fuori dalla portata dei bambini.
- Conservate la benzina in un luogo ben ventilato, lontano da fuoco, fiamme o fonti di calore.
- Non eseguite il rifornimento nella zona ove poi dovete utilizzare la macchina. Tenete una distanza minima di almeno 10 m dall'area di lavoro. Questo per evitare rischi d'incendio.
- Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio (1) e rimuovetelo. Non riempite mai il serbatoio oltre l'85% della sua portata. Riempitelo fino a circa 50 mm dal bordo. Non arrivate mai fino al bordo.
- Per eseguire il rabbocco, usate sempre un imbuto munito di filtro per evitare di introdurre oggetti estranei. Presso il vostro Concessionario ELIET potete trovare gli imbuto adatti alle macchine ELIET.



- Riposizionate il tappo sul serbatoio del carburante rapidamente.
- Attenzione a non imbrattare i vostri abiti di benzina. Altrimenti, cambiatevi subito.



Attenzione: Non eseguite mai il rabbocco di benzina in prossimità di fonti di calore, di fuochi, di scintille o di fiamme libere.

- Se ingerite del combustibile o lo stesso entra a contatto con i vostri occhi, consultate subito un medico.

9.3. Preparazione del posto di lavoro

- Innanzitutto pulite la zona dove dovete utilizzare la macchina. Liberate da ogni oggetto i percorsi di approvvigionamento del materiale da tritare per evitare di inciampare. Dovete provvedere alla vostra sicurezza.
- Posizionate la macchina in modo che le schegge che fuoriescono dal camino di scarico non causino danni a cose o persone.
- Una volta posizionata la macchina nel posto di lavoro, innestate il freno di stazionamento. Posizionate dei fermi dietro alle ruote o ai cingoli in modo da evitare qualsiasi movimento involontario per effetto della gravità e/o delle vibrazioni.
- E' vietato adoperare la macchina su un pendio (né un pendio frontale né laterale).
- Il materiale da tritare va prima selezionato. In tal modo sarete sicuri di non introdurre oggetti anomali nella macchina assieme al materiale da macinare.
- Per oggetti estranei si intende: tutto ciò che non è organico (come metalli, pietre, plastica, pvc, funi ecc.) o materiale frondoso che supera la portata stabilita. Alcuni di questi oggetti possono danneggiare seriamente la macchina o essere proiettati sull'operatore ferendolo gravemente.
- Sistemate la macchina in modo che il vento soffi via i gas di scarico dalla parte opposta dell'operatore.
- Option: per un miglior controllo sull'espulsione delle schegge di legno, è disponibile un deflettore in tela che permette di indirizzare il cippato in basso, ad esempio su una carriola, un carrello, un grande sacco ecc. Codice articolo: MA 032 001 003

9.4. Avviamento e Spegnimento del motore



Avvertenza: Non avviate mai il motore se le alette di raffreddamento sono sporche. Il motore potrebbe surriscaldarsi rapidamente e causare un incendio.



Per tua informazione: Leggete anche il manuale motore.



Avvertenza: Non avviate mai il motore in un ambiente chiuso per più di 30 secondi consecutivi. I fumi di scarico contengono elementi altamente tossici che possono causare avvelenamento o soffocamento.



Attenzione: Accertatevi che non entrino persone non autorizzate entro un raggio di 10 m intorno alla macchina prima di avviare il motore.



Attenzione: Accertatevi che il camino sia in posizione di lavoro e che il deflettore direzionale sia stato abbassato prima di avviare il motore.



Avvertenza: Appena avviate il motore, le lame cominciano a girare. Se sono rimaste delle schegge nel biomacinatore o nella turbina, le stesse verranno espulse dalla macchina. Accertatevi che non vi sia nessuno nell'area di pericolo.

Controllate sempre che il livello di olio e di benzina nel motore e nel biomacinatore sia adeguato prima di avviare il motore. Se necessario, eseguite il rabbocco come da istruzioni:

- Vedi "11.4.1. Controllo del livello di olio motore + rabbocco", pag. 56.
- Vedi "9.2. Rabbocco della benzina", pag. 27.

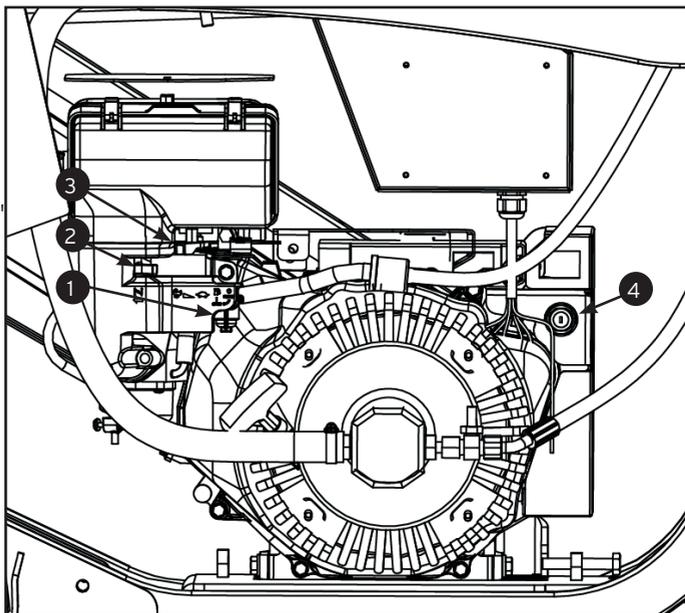


Avvertenza: Prima di avviare la macchina, indossate le cuffie antirumore e gli occhiali protettivi forniti in dotazione.

- Accertatevi che la camera di triturazione e la turbina siano vuote onde evitare danni al sistema di avviamento.
- Verificate che la tramoggia sia sgombra (niente residui organici, niente attrezzi ecc.).
- Mettete il deflettore direzionale in "posizione di lavoro".

Motore Subaru:

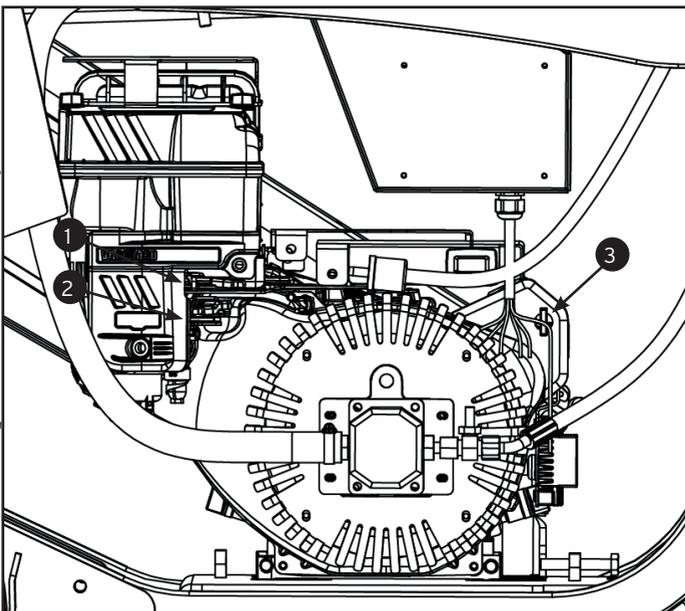
1. Aprite il rubinetto benzina (1) sul motore.
2. Posizionate lo starter (2) (regolatore di pressione) su "chiuso".
3. Spostate la leva acceleratore (3) sulla posizione massima (immagine del coniglio).
4. Ruotate a destra la chiave di accensione (4) e rilasciatela appena il motore è avviato.

**Motore Vanguard:**

Per informazione:

La leva acceleratore permette di regolare la velocità, di aprire il rubinetto benzina e anche di arrestare il motore.

1. Portate la leva acceleratore (1) nella posizione massima (immagine del coniglio).
2. Posizionate lo starter (2) (regolatore di pressione) su "chiuso".
3. Ruotate a destra la chiave di accensione (3) e rilasciatela appena il motore è avviato.
4. Riportate lo starter nella posizione iniziale.



Una volta avviato il motore (+/- 5 secondi massimo), spostate rapidamente lo starter su "aperto". È un passaggio importante per evitare che il motore venga inondato di benzina. Altrimenti il motore rallenterà e comincerà ad emettere fumo e alla fine si spegnerà. In tal caso riavviate il motore senza aprire lo starter.

Se non riuscite ad avviare il motore, significa che la candela è troppo sporca. Pulite quindi la candela o sostituirla.

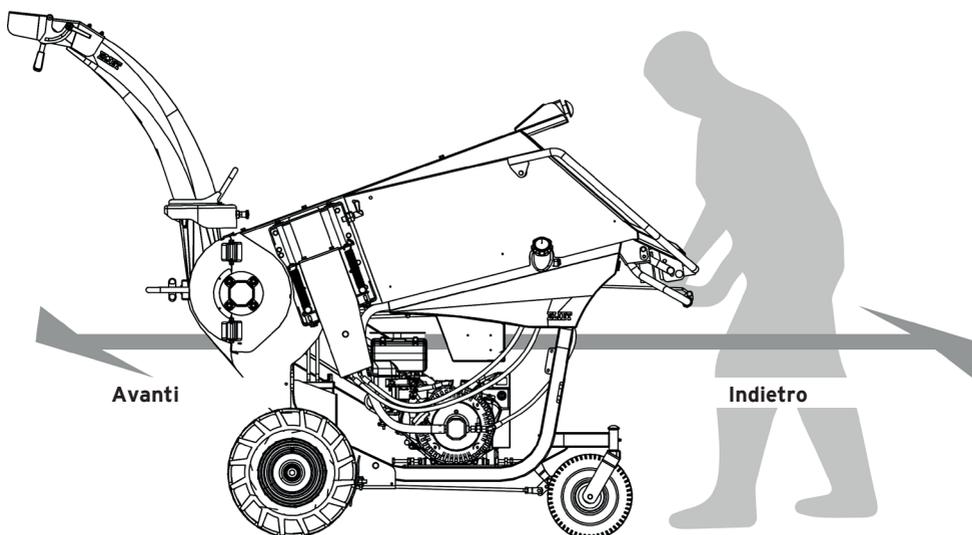
Procedura per spegnere il motore:



Attenzione: Spegnete il motore solo quando il biomacinatore, la camera di triturazione e la turbina sono vuoti. Ve ne accorgete quando non usciranno più schegge dal camino. L'albero portalamme continuerà ancora a girare per inerzia dopo aver spento il motore. Attendete alcuni secondi in modo che le lame siano completamente ferme prima di eseguire un intervento sulla macchina.

- Attendete che la tramoggia di carico sia completamente vuota e accertatevi che non vi siano più schegge che possono fuoriuscire dal camino di scarico.
- Spegnete il rullo alimentatore per evitare che altro materiale entri nella macchina.
- Attendete alcuni secondi per assicurarvi che tutti i residui verdi siano stati triturati.
- Riducete lentamente la velocità del motore, portate la leva acceleratore sull'immagine della tartaruga.
- Poi, per il:
 - **Motore Subaru:** Portate la chiave di accensione su "0".
 - **Motore Vanguard:** Portate la leva acceleratore sulla posizione minima (0).

9.5. Spostamento della macchina





Attenzione: Spostate la macchina solo dopo aver abbassato al massimo il deflettore direzionale per evitare che vengano espulsi i residui verdi. La macchina è dotata di una ruota libera che permette di spostare la macchina a mano quando il motore è spento.



Attenzione: Quando spostate la macchina, accertatevi che i presenti siano a una distanza di almeno 10 m. Se qualcuno vi si avvicina, fermatevi subito.

NOTA:

E' buona regola prendere familiarità con questa macchina semovente in un luogo spazioso, tranquillo e privo di ostacoli e senza la presenza di terze persone.

A. Se avete una macchina trazionata (tipo ZR)

- Avviate il motore. (vedi Cap. 9.4, pag. 29)
- Riducete la velocità del motore (2.500 giri/min.)



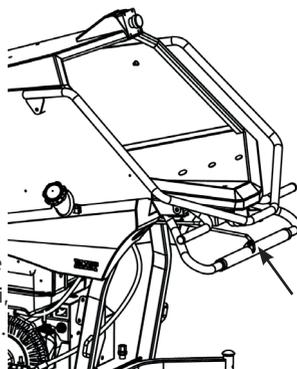
Avvertenza: Una volta spento il motore, vi è un rischio imminente di espulsione. Se sono rimasti dei residui nella macchina, gli stessi potrebbero venire espulsi. Per questo è importante che indossiate sempre gli occhiali protettivi.

• Spostamento della macchina:

- Ruotando in avanti il manubrio, la macchina comincerà ad avanzare. Più ruotate il manubrio, più velocemente la macchina procederà. Lo stesso vale anche per procedere nel senso inverso: ruotando il manubrio in direzione opposta, la macchina comincerà a retrocedere ad una velocità proporzionale alla rotazione impressa al manubrio.

Verificate che la zona ove spostate la macchina sia priva di qualsiasi cosa possa essere danneggiata dalle schegge.

- Per far sterzare la macchina, ruotate il manubrio per azionare le ruote motrici e, nel contempo, per azionare le ruote girevoli, fate più forza sul lato sinistro per sterzare a destra, e viceversa.
- La forza che imprimerete sull'impugnatura andrà a determinare il raggio di sterzata.
- Per muovervi tra gli ostacoli, dovete ridurre la velocità della macchina per evitare di perdere il controllo.



B. Se avete un modello Cross Country (versione cingolata):

- Avviate il motore. (vedi Cap. 9.4, pag. 29)
- Riducete la velocità del motore. (2.500 giri al min.)
- Per muovere la macchina, seguite i seguenti passaggi: il manubrio di comando si compone di due parti separate: la parte sinistra controlla il cingolo sinistro, la parte destra controlla il cingolo destro.

- Per spostare la macchina dritta (in avanti o indietro): ruotate entrambe le sezioni del manubrio simultaneamente. Girando entrambe le sezioni in avanti, la macchina procederà in avanti; girando entrambe le sezioni indietro, la macchina retrocederà.



Attenzione: Se non ruotate entrambe le sezioni del manubrio in ugual misura, la macchina non procederà in linea retta.

- Per sterzare a destra: la macchina girerà a destra se fate ruotare la sezione del manubrio di sinistra (1) più della sezione di destra (2).
- Per sterzare a sinistra: la macchina girerà a sinistra se fate ruotare la sezione del manubrio di destra (2) più della sezione di sinistra (1).
- Per spostare la macchina sul posto: ruotate le due sezioni del manubrio in direzione opposta. In tal modo la macchina cambierà direzione rapidamente.



ATTENZIONE AI VOSTRI PIEDI!

L'operatore deve rimanere sempre allerta e agire sul manubrio con attenzione.

Se state perdendo il controllo della macchina, lasciate immediatamente il manubrio e allontanatevi dalla macchina.



Avvertenza: in caso di caduta, rilasciate immediatamente il manubrio per evitare di muoverlo involontariamente con il rischio che la macchina vi cada addosso.



Avvertenza: la macchina può cambiare direzione improvvisamente. Accertatevi di avere sufficiente spazio di manovra prima di affrontare degli spazi più ristretti. Potete sempre agire sulla leva acceleratore per ridurre la velocità del motore.

NOTE:

E' buona regola prendere familiarità con questa macchina semovente in un luogo spazioso, tranquillo, privo di ostacoli e senza la presenza di terze persone.



Avvertenza: Spingendo in avanti la leva acceleratore andrete ad accelerare l'avanzamento della macchina. Aumenterà anche la velocità del motore (leggete la nota precedente prima di aumentare la velocità della macchina).

A. Affrontare una discesa:

Dirigete sempre l'imbocco della tramoggia verso il fondovalle in modo che la macchina scenda all'indietro.



Avvertenza: Su pendenze forti, la macchina potrebbe prendere velocità per effetto del suo peso. Potreste quindi perdere il controllo della macchina. Se vi dovesse capitare, girate prontamente il manubrio nella direzione opposta per rallentare la velocità della macchina e riprenderne il controllo.

Rimanete sempre allerta e concentratevi su quello che state facendo! Accertatevi che vi sia spazio a sufficienza in fondo alla discesa (almeno 3 volte la lunghezza della macchina).

B. Come spostare la macchina se il motore è in panne:

Le ruote/i cingoli sono governati dall'olio posto in pressione da una pompa idraulica. Questa pompa è azionata dal motore a benzina. Se il motore non sta lavorando, la forza idraulica non è operativa. Potete usare la vostra forza fisica per spingere o tirare la macchina avanti o indietro. In ogni caso l'olio deve poter circolare nei motori ruote. Per far ciò, ruotate il manubrio nella stessa direzione nella quale volete spostare la macchina.

Nel modello Cross Country con cingoli, incontrerete una maggior resistenza. La forza di spinta o di tiro deve essere significativa per poter riuscire a muovere la macchina. Dunque vi suggeriamo di provare innanzitutto a riparare il motore in loco per tentare di farlo funzionare correttamente.

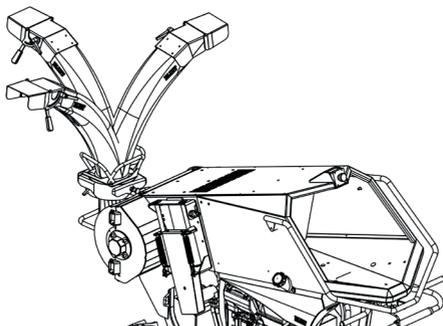
9.6. Utilizzo della macchina

9.6.1. Prima di iniziare il lavoro

- Indossate un abbigliamento adeguato, guanti protettivi e una attrezzatura di sicurezza come descritto in questo manuale al Cap. "7.3. Norme per la sicurezza", pag. 20.
- Un buon giardiniere è sempre ben organizzato e pianifica il proprio lavoro per avere il massimo controllo ed evitare incidenti.
- Prima di iniziare il lavoro, il legno deve essere ammassato sistematicamente: rami spessi, rami sottili, foglie e prodotti umidi. Accertatevi che nel materiale non ci siano corpi estranei.
- Non azionate mai la macchina in un ambiente chiuso o poco ventilato, in quanto si corre il rischio di intossicazione da fumi di scarico.
- Regolate sempre l'acceleratore alla massima velocità.
- Innestate sempre il freno di parcheggio non appena vi siete posizionati nell'area di lavoro.

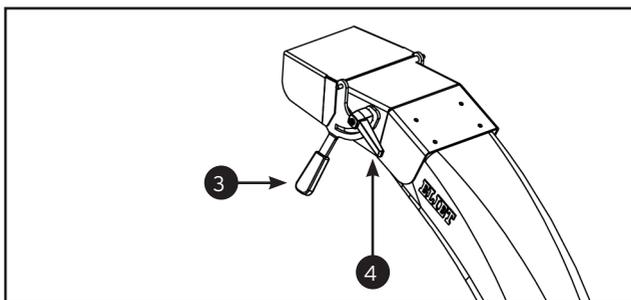
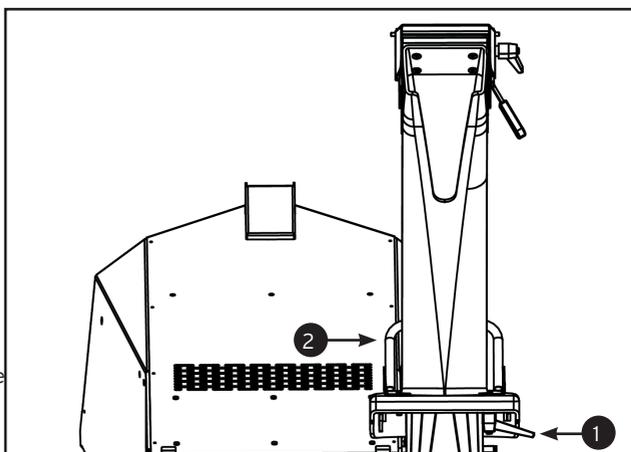


Avvertenza: Prima di iniziare a tritare, accertatevi che il camino di scarico sia posizionato in verticale. Dirigete il camino e il deflettore di scarico nella posizione desiderata.



9.6.2. Rotazione e posizionamento del camino e del deflettore di scarico

- Per posizionare il camino, dovete allentare la leva **(1)**, impugnate il camino per l'apposita impugnatura **(2)** e ruotatelo nella posizione desiderata. Fatto ciò, la leva **(1)** va nuovamente serrata.
- Per posizionare il deflettore direzionale di scarico nella posizione desiderata, usate l'impugnatura **(3)**; poi bloccate il deflettore in posizione serrando la leva **(4)**.



9.6.3. Durante l'utilizzo



Attenzione: indossate sempre l'equipaggiamento protettivo (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, scarpe da lavoro ecc.)

- L'operatore deve procedere prudentemente. Finché adopera la macchina, deve concentrare tutta la sua attenzione sul lavoro.
- Avviate il motore (vedi Cap. 9.4, pag. 29).
- Lasciate in funzione la macchina a vuoto per almeno 5 minuti in modo che si riscaldi.



Per tua informazione: quando tritate ad una temperatura vicina allo zero, non macinate rami con diametro massimo superiore a 50 mm.



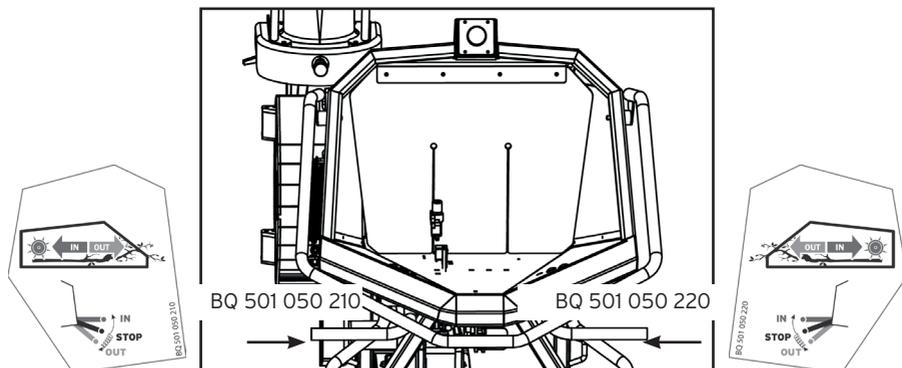
Per tua informazione: tritate sempre a pieno regime in modo da garantire un rendimento ottimale.

9.6.4. Utilizzo del rullo alimentatore

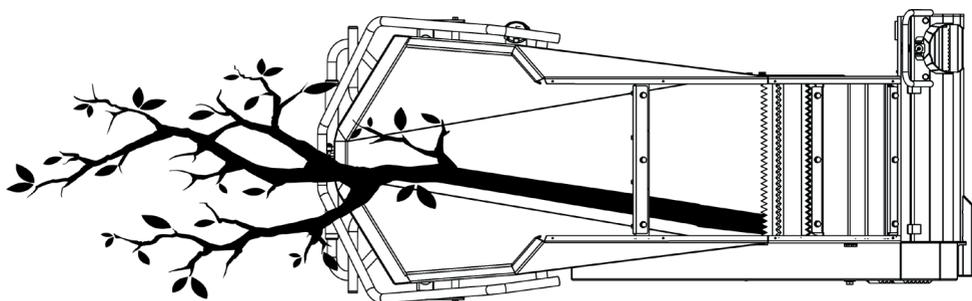
Per semplificare l'utilizzo del rullo alimentatore, abbiamo optato per un sistema molto pratico: una barra di comando da azionare come riportato di seguito.

- Sollevando la barra (vedi immagine sotto), azionerete il rullo alimentatore, il quale inizierà a spingere il materiale nella camera di triturazione ad una velocità costante. Spingendo in giù la barra una volta, il rullo alimentatore si fermerà. Se spingete sulla barra una seconda volta, il rullo alimentatore comincerà a muoversi nel senso opposto portando il materiale fuori dalla tramoggia.
- La posizione di alimentazione (IN) rimane fissa.
- Anche la posizione di stop del rullo alimentatore (STOP) rimane fissa.
- La posizione di espulsione (OUT) è invece variabile: la barra ritornerà automaticamente nella posizione di stop. Per continuare l'espulsione del materiale, dovete continuare a spingere sulla barra.

- Ci sono due barre collegate fra loro. In tal modo potete lavorare da ambo i lati del biomacinatore ed evitare così il rischio di essere colpiti da schegge stando dinnanzi alla tramoggia.



- Posizionatevi preferibilmente ai lati della tramoggia di carico quando inserite il materiale organico da tritare. Così vi tenete fuori dalla scia di fuoriuscita di eventuali schegge dalla tramoggia.
- Inserite i residui organici nella tramoggia e guidateli verso il deflettore anti-proiezione. Nel caso di materiale sfuso (foglie ecc.), usate un ramo o il restante materiale da tritare per spingere il materiale verso il deflettore. (NON USATE pale o forche).
- Nel caso di rami, vi suggeriamo di inserire la parte più grossa per prima.
- Non salite mai su uno scalino per inserire la ramaglia nella tramoggia.
- Per ottenere una triturazione più intensiva e un cippato più fine, vi consigliamo di inserire la ramaglia nella tramoggia di carico dal lato destro del rullo alimentatore in modo che le schegge rimangano più a lungo nella camera di triturazione prima di essere espulse. Così si sminuzzeranno bene.



- Quando inserite il materiale organico nella macchina, l'operatore non deve, in nessun caso, inserire le mani oltre il deflettore anti-proiezione.
- Non utilizzate mai i piedi per spingere il materiale nella tramoggia.
- Se avete azionato la barra di sicurezza di emergenza, il rullo alimentatore si bloccherà. Lo stesso non si riattiverà finché non avrete riportato in posizione originale la barra sotto alla tramoggia.
- La stessa cosa succede con il pulsante di arresto di emergenza: una volta attivato, il rullo alimentatore non funzionerà senza aver prima ruotato e nel contempo estratto il pulsante di arresto di emergenza.



Avvertenza: non appoggiatevi sulla tramoggia di carico per spingervi dentro il materiale onde evitare di inserire le vostre mani nella macchina oltre il deflettore anti-proiezione.

- Otterrete delle prestazioni migliori se riducete la quantità di materiale da inserire nella macchina.
- Se dovete inserire rami, è consigliato inserire prima la parte più spessa.
- Se possibile, i materiali umidi, morbidi e/o il fogliame dovrebbe essere alternati con materiali legnosi. Questo per evitare che la camera di triturazione si otturi. Se le schegge non fuoriescono, significa che vi è un blocco.
- Intervenite subito sul rullo alimentatore attivando la posizione di espulsione (OUT) in modo da far fuoriuscire il materiale dalla tramoggia.
- Quindi spegnete la macchina. Aprite la camera di triturazione e rimuovete le schegge di legno.

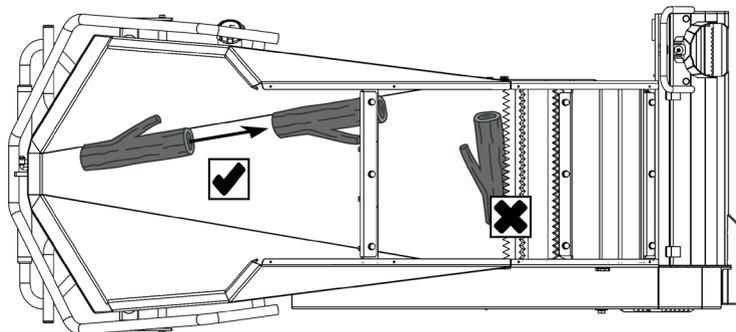


Attenzione: Indossate sempre i guanti protettivi. C'è il rischio di tagliarsi le mani con le lame.

- Controllate il camino di scarico e rimuovete completamente l'eventuale otturazione.



Attenzione: I ceppi di legno, che sono stati tagliate da ampo le estremità, vanno inseriti nel lato sinistro della tramoggia in modo da poter entrare nella camera di triturazione dritti. Accertatevi che non si girino diagonalmente, altrimenti la macchina si potrebbe bloccare.

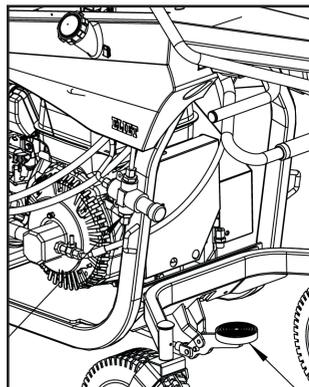


Per arrestare il rullo alimentatore:

- spingete in giù la barra di comando (vedi Cap. 9.6.4, pag. 36).
- premete la leva di arresto di emergenza.
- premete il pulsante di arresto di emergenza.

La direzione di rotazione del rullo alimentatore può essere invertita agendo sulla barra di comando. E' molto utile ad es. quando un pezzo di legno si blocca sotto il rullo.

- **Con il regolatore di velocità:** se avete scelto questo optional (pomello sotto la tramoggia, sulla sinistra), potete regolare la velocità del rullo alimentatore a seconda del materiale che dovete tritare. Regolando il pomello (posizioni da 1 a 10), potete ottenere il massimo rendimento. (Accessorio optional).



- **Dispositivo antistress ABM (anti-bloccaggio motore):** per evitare che il biomacinatore si blocchi e per far sì che la macchina funzioni autonomamente, avrete optato per il dispositivo ABM (anti-bloccaggio motore). Quando i giri del motore scendono sotto i 3.000 per effetto dello sforzo, il rullo alimentatore smetterà automaticamente di alimentare la macchina. Una volta che i giri motore tornano sopra i 3.000, il rullo alimentatore riprenderà nuovamente a lavorare automaticamente.

Se sentite dei rumori strani provenire dalla camera di triturazione, spegnete immediatamente la macchina per rimuovere l'ostruzione:

- Arrestate il rullo alimentatore premendo la leva di arresto di emergenza.
- Riportate la leva di accelerazione sul minimo.
- Arrestate il motore girando la chiave di accensione.



Attenzione: accertatevi che le lame siano completamente ferme prima di intervenire sulla macchina. Per **maggiore sicurezza, rimuovete la chiave di accensione dal quadro.**

- Aprite lo sportello di manutenzione per accedere al rotore portalame e al sistema di scarico (vedi Cap. 11.3.4, pag. 53)
- Controllate che la ventola Turbo non sia danneggiata.
- Controllate che le lame e i dischi di supporto lame non siano danneggiati.
- Nel caso di danni, provvedete alla riparazione prima di procedere con la triturazione.

Se vi accorgete della presenza di un oggetto estraneo nella ramaglia all'interno della tramoggia di alimentazione, procedete come segue:

- Premete in giù la barra di comando completamente per far fuoriuscire il materiale dalla macchina.
- Arrestate il motore.
- Ora potete rimuovere in sicurezza l'oggetto estraneo che avete notato all'interno del materiale organico.
- Rimuovete l'oggetto estraneo.

9.7. Dopo il lavoro

9.7.1. Pulizia della macchina

ELIET raccomanda di pulire la macchina dopo ogni utilizzo come da istruzioni riportate in questo manuale (vedi Cap. 11.2.2, pag. 50).

Svantaggi della NON pulizia:

- Usura accelerata di cuscinetti, guarnizioni e cinghie trasmissione
- Maggior pericolo di incendio
- Minore raffreddamento del motore
- Impossibilità di rilevare rotture o fessure
- Effetti di deterioramento della vernice e delle etichette di sicurezza



Avvertenza: Una macchina che non è più nelle condizioni ottimali di lavoro può compromettere la sicurezza dell'operatore.



Attenzione: Indossate dei vestiti adatti quando fate la pulizia. Sono necessari i guanti.

- Svuotate sempre la camera di triturazione dopo ogni utilizzo.
- Rimuovete eventuali materiali verdi rimasti nella tramoggia di carico.
- Rimuovete eventuali residui verdi e trucioli di legno che si sono accumulati nelle cavità della macchina.
- Rimuovete eventuali materiali che si sono attorcigliati al rullo alimentatore.
- Usate un panno asciutto, una spazzola morbida ecc. per la pulizia. Per rimuovere il grasso e i lubrificanti, usate dell'olio penetrante a base di bisolfuro di molibdeno, che funge da lubrificante e dissolve anche la ruggine.
- E' pratico avere a portata di mano un compressore d' aria. Può essere impiegato per pulire facilmente varie componenti.
- Prestate particolare attenzione alla pulizia del motore. In particolare, le alette di raffreddamento e le prese d'aria devono essere tenute pulite per garantire un raffreddamento ottimale del motore.
- Accertatevi che non vi siano residui di cippato nel sistema di scarico del motore, perché potrebbero incendiarsi o generare un incendio anche dopo lo spegnimento della macchina.
- Il biomacinatore NON va pulito con una idropulitrice. Non dirigete mai getti d'acqua a lungo in direzione di cuscinetti, contatti elettrici o tappi di riempimento. Se usate dell'acqua per pulire la macchina, non lasciate che se ne infiltri troppa tra i cuscinetti, i contatti elettrici o i tappi di riempimento. L'acqua può entrare nel pannello elettrico e causare un corto circuito. L'umidità è anche fonte di corrosione, di problemi al sistema elettrico e di usura prematura della macchina.
- L'acqua è la causa principale di ruggine, perciò evitate di usarla.
- I lubrificanti potrebbero essere rimossi durante la pulizia. Per questo motivo, pianificate una lubrificazione a seguito della pulizia.
- Il produttore del motore sconsiglia una pulizia con acqua.

9.8. Sollevamento della macchina (ZR e Cross Country)

La macchina può essere dotata, come optional, di due anelli per poterla sollevare con una gru o un braccio di sollevamento e poterla così porre in un luogo inaccessibile fisicamente. Per certi tipi di interventi, poi, la macchina deve essere posta o sollevata su un banco da lavoro. In tal caso potete utilizzare un verricello.

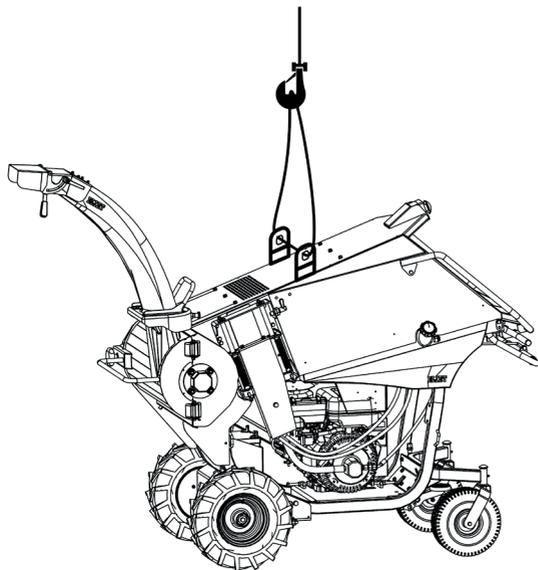


Avvertenza: Non vanno MAI sollevate persone assieme al biomacinatore.



Avvertenza: Quando la macchina viene sollevata, accertatevi che l'operatore non vi sia impigliato. Indossate abiti da lavoro aderenti. Inoltre, quando la macchina viene abbassata, fate attenzione ai vostri piedi. Mantenete una debita distanza dalla macchina e indossate scarpe da lavoro rinforzate.

- Posizionate sempre il camino di scarico nella posizione di lavoro. Accertatevi che il camino non intralci i movimenti dei cavi e delle cinghie di sollevamento. Girate la bocca di scarico del camino in avanti, in linea con la tramoggia.

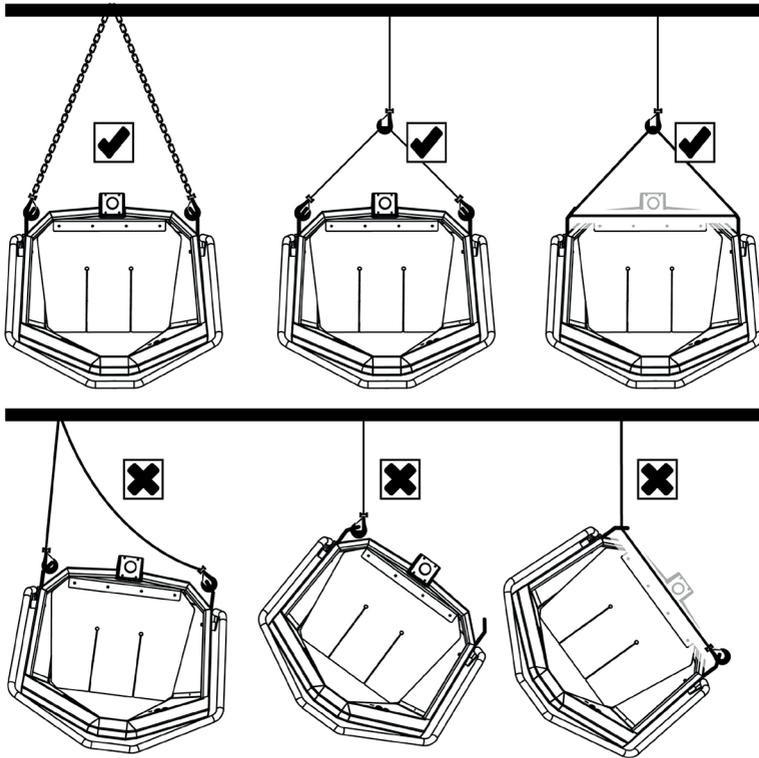


- Usate delle corde per bloccare la macchina in posizione. Accertatevi che cavi, catene o tiranti usati per sollevare la macchina siano sempre sospesi verticalmente sopra la linea centrale degli anelli di sollevamento. In questo modo eviterete di far oscillare la macchina durante il sollevamento.



Avvertenza: La macchina non va mai sollevata usando un solo anello.

Per essere certi di aver agganciato correttamente i cavi di sollevamento, vedete gli esempi seguenti:



- Prima di sollevare la macchina, il motore deve sempre essere spento.
- Assicuratevi che i 4 bulloni M10 che fissano gli anelli di sollevamento alla macchina non siano allentati (2 chiavi da 17 mm).
- Inserite il gancio nell'anello di sollevamento. Scegliete un gancio che sia sufficientemente grande da chiudersi perfettamente dopo essere stato inserito nell'anello di sollevamento. Accertatevi che le funi che andrete ad usare per il sollevamento non siano danneggiate. Fissate le funi agli anelli di sollevamento. Evitate di torcere le funi di sollevamento.



Attenzione: Controllate il peso della macchina posto sull'etichetta identificativa e accertatevi che il paranco usato per il sollevamento sia idoneo al peso del biomacinatore. Usate solo elementi per il sollevamento (catene, funi, tiranti ecc.) a norme con certificato di ispezione recente.

- La posizione degli anelli di carico sono posizionati in modo che la macchina rimanga diritta una volta sollevata. Non ponete mai pesi aggiuntivi sul biomacinatore: né oggetti nella tramoggia né attaccandoli al biomacinatore stesso.



Attenzione: Mantenete i presenti ad una distanza di sicurezza di almeno 10m.

- Sollevate il biomacinatore lentamente per ridurre al minimo l'impatto della forza d'inerzia.
- Non sollevate il biomacinatore più di quanto sia necessario.



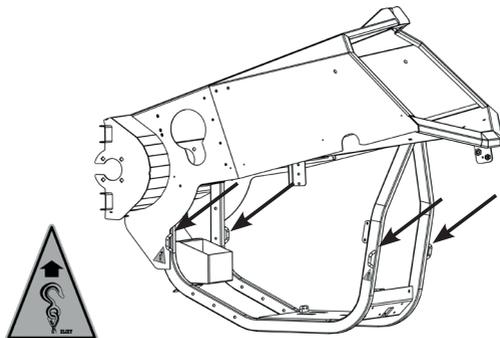
Attenzione: Non dovete mai stare sotto alla macchina mentre viene sollevata.

- Non lasciate la macchina sospesa per aria più a lungo del necessario.
- Posizionate la macchina solo su un piano che può reggerne il peso.

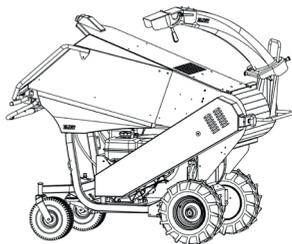
10. Trasporto della macchina



- Assicuratevi che la macchina sia ben fissata al veicolo durante il trasporto. Utilizzate le parti fisse del veicolo e i 4 punti di ancoraggio predisposti nel biomacinatore per fissare le corde.



- E' estremamente importante che l'apertura di carico sia completamente priva di rami e materiale.
- Prima di caricare il Prof 6 su un carrello o un veicolo, abbassate il camino di scarico per conformarvi all'altezza del veicolo. Seguite la procedura prevista al Cap. "11.3.5. Regolazione del camino di scarico" a pag. 54.
- Se utilizzate un carrello, accertatevi che sia ben collegato al veicolo.
- Servitevi di rampe antiscivolo per caricare il biomacinatore sul carrello o il veicolo. Assicuratevi che le rampe siano ben fissate al veicolo e che il freno di stazionamento manuale del veicolo sia stato inserito.
- La pendenza massima laterale non deve superare il 10%.
- La pendenza delle rampe non deve assolutamente superare il 20%.
- Durante il carico e lo scarico della macchina, spegnete il motore e fate attenzione che la macchina non si capovolga e non si verifichino incidenti.
- Quando scendete dalla rampa, andate all'indietro guardando la macchina. Vedi Cap. "9.5. Spostamento della macchina", pag. 31.
- Se, a causa della forza di gravità, la macchina scende dalla rampa più velocemente del dovuto, muovete velocemente il manubrio di comando nella direzione di guida opposta. In questo modo innesterete il freno idraulico della macchina.



- Non lasciate mai acceso il motore per più di 30 secondi in un luogo angusto o chiuso, come ad es. all'interno di un furgone ecc. Accertatevi che l'area di lavoro sia stata preparata in anticipo in modo da poter posizionarvi la macchina rapidamente.
- Assicuratevi di fissare saldamente la macchina al veicolo durante il trasporto. Utilizzate le parti fisse del veicolo e i 4 punti predisposti nel biomacinatore per fissare le corde.
- Inserite sempre il freno di parcheggio del biomacinatore.
- Non dimenticate che il biomacinatore ha un baricentro alto. Utilizzate quindi delle corde per fissare entrambi i lati del biomacinatore al veicolo, in modo che non si ribalti in presenza di curve.
- Non sovraccaricate il veicolo. Leggete "15. Scheda tecnica", pag. 80 per il peso esatto del biomacinatore.



Avvertenza: In nessun caso la macchina va usata con il camino di scarico nella posizione di trasporto. Le schegge di legno potrebbero essere espulse in direzione dell'operatore e causare serie lesioni.

11. Manutenzione



11.1. Generalità

ELIET consiglia di portare la macchina annualmente dal Concessionario per la manutenzione e la verifica (potete trovare il Concessionario ELIET a voi più vicino visitando il ns. sito internet www.sabreitalia.com). Il Concessionario ELIET è sempre al vostro servizio per effettuare la manutenzione e per consigliarvi. Dispone dei pezzi di ricambio originali ELIET e dei lubrificanti necessari. Il personale può sempre avvalersi del servizio e dei consigli della casa costruttrice ELIET e di SABRE ITALIA SRL in modo da poter offrire un ineccepibile servizio di assistenza ai clienti.



Attenzione: Per la riparazione usate solo pezzi originali ELIET. Questi pezzi sono stati tutti prodotti con la massima precisione e professionalità. Potete consultare la lista delle parti di ricambio e i loro codici direttamente sul sito internet www.sabreitalia.com.

La manutenzione va eseguita in uno spazio idoneo. Tale spazio deve avere i seguenti requisiti:

- Ampio
- Libero da polvere
- Facilmente accessibile
- In ordine
- Ben illuminato
- Tranquillo

Queste caratteristiche sono importanti per garantire lo svolgimento perfetto della manutenzione.



Attenzione: Una manutenzione non correttamente eseguita può compromettere la sicurezza dell'operatore.

**Attenzione:**

Dovete prestare particolare attenzione durante la manutenzione. Gli elementi che possono disturbare l'operatore vanno eliminati:

- Evitate il disordine nell'area di lavoro.
- Non indossate auricolari per ascoltare la musica o la radio .
- Evitate qualsiasi distrazione esterna che potrebbe attrarre la vostra attenzione.
- Spegnete il cellulare per non essere distratti da messaggi o da chiamate.

Spegnete sempre il motore e staccate i cavi della batteria prima di intervenire sulla macchina. (Scollegate il terminale +). Non lasciate mai la batteria scollegata per più di 1 giorno. Se viene lasciata scollegata troppo a lungo, alcune componenti dovranno venire riprogrammate.

Quando eseguite la manutenzione, indossate sempre i guanti e, per certi interventi, anche gli occhiali di sicurezza. Questi sono forniti di serie con la macchina.



Attenzione: Evitate di creare un corto circuito con gli attrezzi che utilizzate per ricollegare il terminale +.

NOTA:

I lavori di manutenzione descritti di seguito possono essere eseguiti, di norma, da persone con le necessarie conoscenze tecniche. ELIET consiglia, tuttavia, di far controllare la macchina annualmente per una manutenzione generale presso un centro assistenza ELIET.

Il vostro Concessionario ELIET è sempre disponibile ad eseguire la manutenzione della vostra macchina e a consigliarvi. Il Concessionario ha i ricambi originali e i lubrificanti ELIET. Il Concessionario può sempre rivolgersi a ELIET per offrire un servizio post-vendita ineccepibile.

11.2. Schema di manutenzione

Sul lato destro del motore, sopra alla chiave di accensione, potete leggere nel display le ore di lavoro del motore stesso.

	Ore di triturazione	Ore motore
giornalmente	"11.2.2. Manutenzione giornaliera", pag. 50	
5	Lubrificazione "11.5.8.13.2. Ingrassatori per grandi dosi", pag.73	Pulizia del filtro aria "11.4.3. Pulizia del filtro dell'aria", pag. 57
10	Controllo periodico delle lame "11.5.1. Controllo periodico delle lame" pag. 61	
25	Lubrificazione "11.5.8.13.1. Ingrassatori per piccole dosi", pag. 73	Cambio dell'olio motore "11.4.2. Cambio dell'olio del motore", pag. 57
50	Controllo del tensionamento della cinghia "11.5.4. Controllo del tensionamento della cinghia trasmissione" pag.69	
100	Rotazione delle lame "11.5.3. Rotazione e sostituzione delle lame" pag. 64	
200	Sostituzione delle lame "11.5.3. Rotazione e sostituzione delle lame" pag. 64 Sostituzione delle cinghie "11.5.5. Controllo dell'allineamento della cinghia/Sostituzione della cinghia", pag.69	Sostituzione del filtro aria "11.4.4. Sostituzione del filtro dell'aria", pag. 58
400		Cambio del filtro olio idraulico "11.4.7. Sostituzione del filtro dell'olio idraulico", pag. 59 Rabbocco dell'olio idraulico "11.4.6. Rabbocco dell'olio idraulico", pag. 58

11.2.1. Manutenzione speciale

a. Manutenzione speciale delle lame

Dopo aver inserito le lame nell'assale, c'è bisogno di un periodo di assestamento, durante il quale le viti potrebbero allentarsi. Le lame potrebbero allentarsi anche con il tempo e incunearsi tra i supporti portalamme, se non vengono controllate regolarmente. Ne potrebbero derivare danni irreparabili all'assale. Evitate tutto questo con un intervento specifico dopo un breve periodo di rodaggio.

Quando:

- Entro le prime 5 ore di utilizzo della macchina nuova.
- Entro le prime 5 ore dalla rotazione delle lame.
- Entro le prime 5 ore dalla sostituzione delle lame.

Che cosa fare:

- Controllate che tutte le viti di tenuta delle lame siano correttamente serrate e, se necessario, serratele (vedi Cap. 17.2, pag. 83)



Avvertenza: La mancata esecuzione di questa manutenzione speciale andrà a compromettere la sicurezza dell'operatore e dei presenti e potrebbe danneggiare seriamente la macchina.

b. Manutenzione speciale della cinghia trasmissione

La cinghia che trasferisce il movimento dal motore al rotore portalamme è piuttosto lunga. Durante la fase di rodaggio, la cinghia tenderà ad allungarsi e allentarsi. Se usate la macchina con la cinghia allentata, la cinghia stessa potrebbe slittare, attorcigliarsi o fuoriuscire dalla sua sede. Queste tre possibilità avranno degli effetti negativi sulla cinghia nuova.

Quando:

- Entro le prime 10 ore di utilizzo della macchina nuova.
- Entro le prime 10 ore dopo aver sostituito la cinghia.

Che cosa fare:

- Verificate il corretto tensionamento della cinghia. (vedi Cap. 11.5.4, pag. 69)

c. Manutenzione speciale relativo alla sostituzione dell'olio motore

Le particelle delle componenti soggette ad usura e i residui di produzione eventualmente ancora presenti nel motore vengono catturate dal filtro dell'olio. Le particelle più piccole che non vengono bloccate dal filtro, saranno rimosse grazie a questa manutenzione speciale.

Quando:

- Entro le prime 5 ore di utilizzo della macchina nuova.

Che cosa fare:

- Cambiate l'olio motore. (vedi Cap. 11.4.2, pag. 57)

11.2.2. Manutenzione giornaliera



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Controllate che non ci siano segni di perdite.
- Aprite la camera di triturazione. (vedi Cap. 11.3.4, pag. 53)
- Pulite la macchina. (vedi Cap. 9.7.1, pag. 40)
- Controllate le condizioni delle lame e affilatele se necessario; accertatevi anche che le lame siano serrate bene. (vedi Cap. 11.5.1, pag. 61)
- Controllate che la macchina non presenti segni di usura anomala o rotture.
- Controllate che la turbina non presenti segni di usura anomala o rotture.
- Controllate che i bulloni siano ben fissati (lame, ruote, cuscinetti, motore, ecc.).
- Controllate il livello di olio nel carter motore. (vedi Cap. 11.4.1, pag. 56)

11.2.3. Manutenzione dopo 5 ore di utilizzo



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Eseguite la manutenzione giornaliera. (vedi Cap. 11.2.2, pag. 50)
- Pulite il filtro dell'aria. (vedi Cap. 11.4.3, pag. 57)

11.2.4. Manutenzione dopo 10 ore di utilizzo



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Eseguite la manutenzione giornaliera. (vedi Cap. 11.2.2, pag. 50)
- Controllate le condizioni delle lame e affilatele se necessario (vedi Cap. 11.5.1, pag. 61)

11.2.5. Manutenzione dopo 25 ore di utilizzo



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Eseguite la manutenzione giornaliera. (vedi Cap. 11.2.2, pag. 50)
- Cambiate l'olio motore. (vedi Cap. 11.4.2, pag. 57)
- Eseguite la lubrificazione. (vedi Cap. 11.5.8, pag. 72)

11.2.6. Manutenzione dopo 50 ore di utilizzo



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Eseguite la manutenzione giornaliera. (vedi Cap. 11.2.2, pag. 50)
- Verificate il corretto tensionamento della cinghia trasmissione. (vedi Cap. 11.5.4, pag. 69)
- Ruotate la lame. (vedi Cap. 11.5.3, pag. 64)
- Controllate la tensione della cinghia e regolatela se necessario. (vedi Cap. 11.5.6, pag. 70)
- Eseguite una lubrificazione generale e completa della macchina. (vedi Cap. 11.5.8, pag. 72)

11.2.7. Manutenzione dopo 100 ore di utilizzo (o ogni 6 mesi)



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Eseguite la manutenzione giornaliera. (vedi Cap. 11.2.2, pag. 50)
- Eseguite la manutenzione prevista dopo le 50 ore di utilizzo. (vedi Cap. 11.2.6, pag. 51)
- Ruotate la lame. (vedi Cap. 11.5.3, pag. 64)
- Sostituite il filtro olio. (vedi Cap. 11.4.7, pag. 59)

11.2.8. Manutenzione dopo 200 ore di utilizzo (o annualmente)



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Eseguite la manutenzione prevista dopo le 100 ore di utilizzo. (vedi Cap. 11.2.7, pag. 51)
- Pulite il filtro dell'aria. (vedi Cap. 11.4.3, pag. 57)
- Ruotate le lame RESIST™. (vedi Cap. 11.5.3, pag. 64)
- Cambiate l'olio idraulico e sostituite il filtro. (vedi Cap. 11.4.7, pag. 59)
- Sostituite il filtro dell'aria. (vedi Cap. 11.4.4, pag. 58)
- Sostituite il filtro benzina. (vedi Cap. 11.4.5, pag. 58)
- Cambiate le candele accensione (leggi il manuale del motore).
- Controllate i cingoli. (vedi Cap. 11.5.7, pag. 71)

11.2.9. Manutenzione dopo 400 ore di utilizzo



Attenzione: Prima di eseguire la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro. Indossate un abbigliamento idoneo.

- Cambiate l'olio idraulico. (vedi Cap. 11.4.6, pag. 58)
- Sostituite il filtro dell'olio idraulico. (vedi Cap. 11.4.7, pag. 59)

Dopo aver ultimato la manutenzione o la riparazione, accertatevi che TUTTE le protezioni vengano correttamente riposizionate.

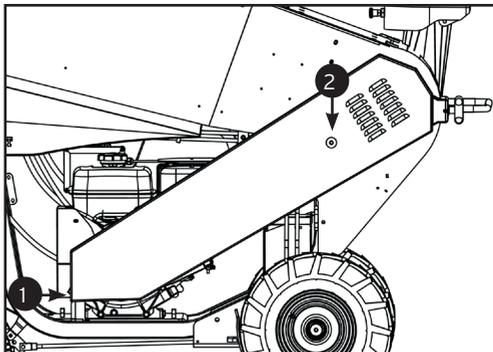
11.3. Vari interventi



Avvertenza: Per la vostra stessa sicurezza:dopo aver eseguito la manutenzione, riposizionate TUTTE le protezioni. **NON LAVORATE MAI SENZA LE PROTEZIONI MONTATE!**

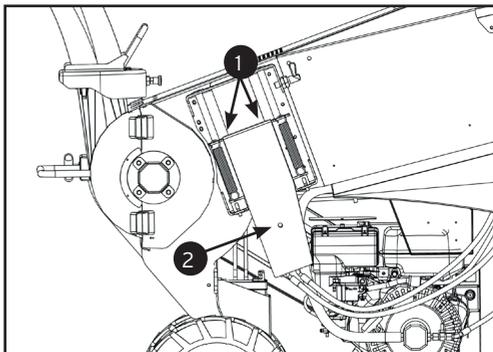
11.3.1. Rimozione del carter copri cinghia

- Spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione dal quadro.
- Rimuovete i 2 dadi e bulloni seguenti:
 - **(1)** - (M 8x20) con 2 chiavi da 13mm
 - **(2)** - (M10x25) con una chiave da 17mm
- Rimuovete il carter.



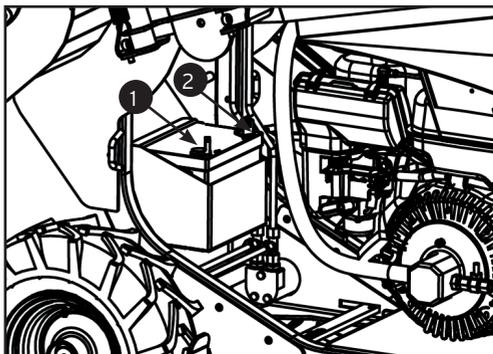
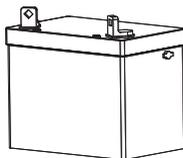
11.3.2. Rimozione del carter copri catena

- Spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione dal quadro.
- Rimuovete i due bulloni M8x16 **(1)** con una chiave da 13mm.
- Rimuovete il bullone M10x25 **(2)** con una chiave da 17mm.
- Ora potete rimuovere il carter.



11.3.3. Scollegamento della batteria

- Innanzitutto, scollegate il terminale negativo **(1)** (cavo nero M6, chiave da 10mm).
- Poi scollegate il terminale positivo **(2)** (cavo rosso M6, chiave da 10mm).



Attenzione:

Per prima cosa, ricollegate il terminale positivo **(2)** (cavo rosso M6, chiave 10mm). Poi ricollegate il terminale negativo **(1)** (cavo nero M6, chiave da 10mm). Non lasciate mai la batteria scollegata per più di 1 giorno.

11.3.4. Apertura della camera di triturazione

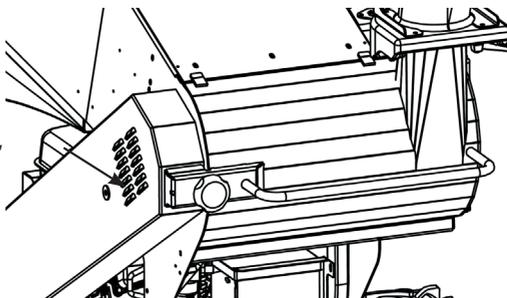


Attenzione: Prima di aprire lo sportello posteriore, il rotore portalamo deve essere completamente fermo. Spegnete il motore e rimuovete la chiave.



Attenzione: Mettete il camino di scarico in posizione di lavoro per aprire lo sportello per la manutenzione.

- Basta semplicemente girare il pomello in senso antiorario. Lo sportello si aprirà come una porta.
- Per chiudere lo sportello di manutenzione, spingete lo sportello contro il fermo e contemporaneamente girate il pomello in senso orario finché sentite una certa resistenza, quindi date un ulteriore mezzo giro.



Avvertenza: Le lame sono estremamente affilate. Evitate di toccarle. Indossate sempre dei guanti protettivi.

Una volta chiuso completamente lo sportello, si attiverà un blocco di sicurezza. Quindi, tendete l'orecchio per captare il rumore di bloccaggio emesso dal fermo.



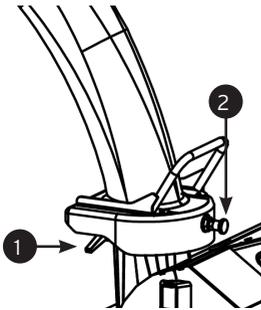
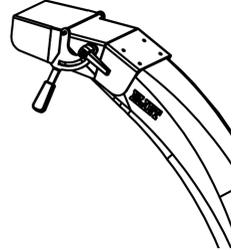
Attenzione: Se lo sportello posteriore non è chiuso bene, non riuscirete ad avviare il motore.

11.3.5. Regolazione del camino di scarico nella posizione di lavoro o abbassato

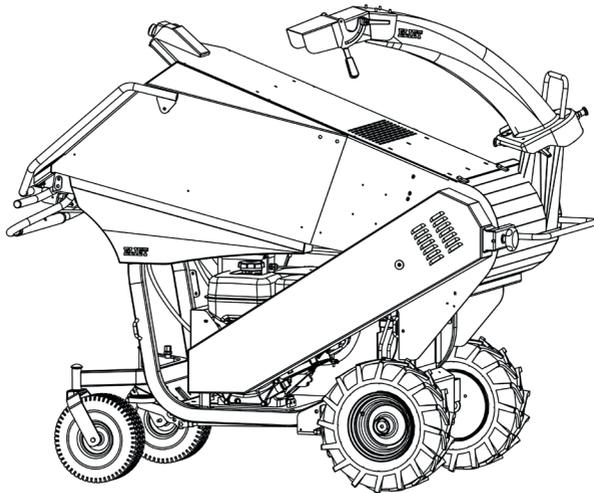


Attenzione: La macchina può essere usata solo con il camino di scarico in posizione di lavoro. La macchina non va mai avviata se il camino di scarico è abbassato.

- Prima di abbassare il camino di scarico in posizione di trasporto, dovete mettere il deflettore di scarico nella posizione più bassa possibile (vedi Cap. 9.6.2, pag. 35). Bloccateli in posizione.



- Per abbassare il camino di scarico, spostate innanzitutto la leva **(1)** alla base del camino.
- Ruotate il camino finché punta completamente verso la parte anteriore della macchina, quindi attivate il pulsante di bloccaggio **(2)**.
- Tenete il camino per l'impugnatura e abbassatelo il più possibile.



11.3.6. Sollevamento manuale del rullo alimentatore



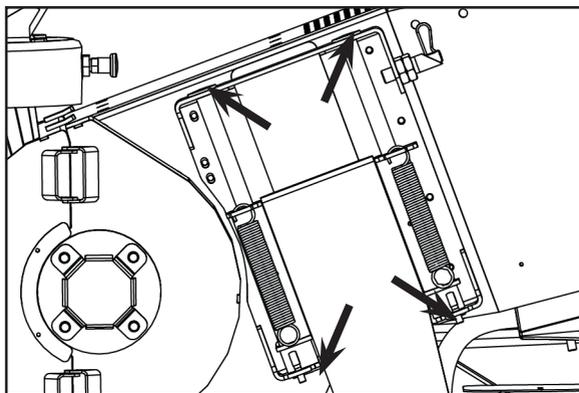
Attenzione: Quando sollevate il rullo alimentatore, vi esponete ad un certo rischio. Indossate un opportuno abbigliamento protettivo: guanti, occhiali ecc.



Attenzione: Prima di sollevare il rullo alimentatore, spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione.

Potrebbe essere necessario sollevare manualmente il rullo alimentatore per certi interventi di manutenzione o perchè il rotore portalame si è bloccato. Seguite le seguenti istruzioni:

- Spegnete il motore e attendete qualche secondo finché il rotore è completamente fermo.
- Se possibile, sganciate le molle poste da ambo i lati del rullo alimentatore (questo passaggio non è necessario). In questo modo non dovrete vincere la resistenza delle molle quando sollevate il rullo alimentatore.
- Sollevate il rullo alimentatore con due mani e tenetelo sollevato finché il fermo di bloccaggio si attiva automaticamente.
- Per riabbassare il rullo alimentatore, sollevatelo leggermente in modo che il blocco automatico si disinnesti. Portate il rullo nella sua posizione originale, accompagnandolo in basso con le mani.
- Se, sollevando il rullo, avete rimosso le due piste laterali, accertatevi di rifissare i due dispositivi nella parte inferiore quando abbassate il rullo e i due dispositivi nella parte superiore quando sollevate il rullo. Vedi l'immagine qui sotto:



Avvertenza: Rimettete le molle nella loro posizione originale e verificate che il blocco non sia ancora attivato quando ricominciate a usare il biomacinatore. La leva potrebbe potenzialmente bloccare il rullo alimentatore nella sua posizione più alta mentre la macchina è in funzione e causare un afflusso incontrollato di materiale nella macchina.

11.4. Manutenzione del motore



Avvertenza: Quando in funzione, il motore emette monossido di carbonio, un gas tossico inodore e incolore. L'inhalazione del monossido di carbonio causa sintomi di nausea, svenimento o addirittura la morte.

Avviate il motore all'esterno.

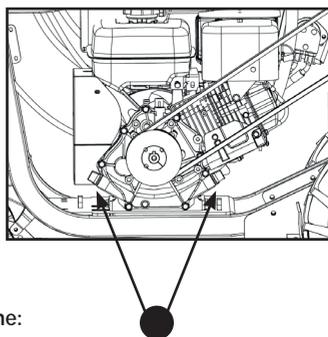
NON avviate MAI il motore in un ambiente chiuso, anche se le finestre e le porte sono aperte.

11.4.1. Controllo del livello di olio motore + rabbocco

La carenza di olio nel motore causerà dei danni irreversibili al motore stesso.

Quindi dovrete controllare regolarmente il livello di olio.

- Posizionate la macchina su una superficie piana in modo che il motore sia perfettamente orizzontale.
- Spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione.
- Prendete un panno pulito.
- Estraiete l'indicatore di livello **(1)** e pulitelo con il panno (il livello di olio riportato nell'indicatore non sempre è corretto dalla prima estrazione). Reinserite l'indicatore ed estraetelo nuovamente. Il livello di olio deve raggiungere la tacca "F" (Full) dell'indicatore.
- Se non raggiunge la tacca, dovete aggiungere olio (**attenzione:** non rabboccate oltre il limite massimo previsto).
- Rimuovendo l'indicatore, avrete l'apertura libera per eseguire il rabbocco di olio.



Attenzione: Il rabbocco va eseguito con precisione. Se fate fuoriuscire l'olio dal serbatoio, andrete a compromettere il rendimento e la durata del motore.

- Riempite gradualmente il serbatoio dell'olio. Controllate regolarmente il livello sull'indicatore per verificare quando è stato raggiunto il livello desiderato.
- Utilizzate solo l'olio consigliato da ELIET. Vedi "17.1. Specifiche dei lubrificanti e del carburante", pag. 82.
- Una volta che il serbatoio è stato riempito con l'olio adatto, riposizionate l'indicatore e serrate bene il tappo.
- Pulite immediatamente l'eventuale olio fuoriuscito.



Attenzione: Accertatevi che non entri sporco nel serbatoio attraverso il tappo di rabbocco.

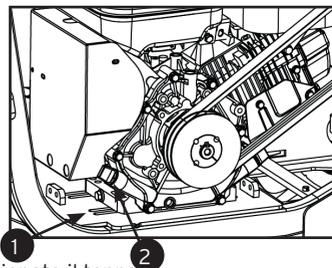
11.4.2. Sostituzione dell'olio motore



Avvertenza:

La sostituzione dell'olio motore va eseguito in DUE passaggi.
Leggete tutto il testo con molta attenzione!

- Assicuratevi che il motore sia in posizione orizzontale.
- Lasciate il motore in funzione finché non raggiunge la normale temperatura operativa, poi sporgetelo (rimuovete la chiave di accensione).
- Mettete un recipiente (capacità 2 litri) sotto al tappo di scarico dell'olio (1).
- Svitare il tappo di riempimento (2).
- Svitare il tappo di scarico (1) e lasciate scolare l'olio nel recipiente.
- Una volta drenato tutto l'olio dal serbatoio, riposizionate il tappo di scarico e serratelo.
- Ripulite i bordi con un panno.
- Inserite gradualmente dell'olio fresco nel motore. Poi riposizionate il tappo di riempimento e avvitatelo. (Consultate il manuale motore per verificare l'esatta quantità di olio.)
- Attendete circa 2 minuti finché il livello di olio si stabilizza.
- Inserite altro olio fino a raggiungere la tacca "F" (Full) sull'indicatore.
- Ripulite immediatamente eventuali fuoriuscite di olio.



Avvertenza: Una quantità insufficiente di olio nel motore può causare danni irreparabili al motore stesso. Eventuali richieste in garanzia per danni causati da un errato livello di olio motore saranno respinte.

11.4.3. Pulizia del filtro aria



Attenzione: Se il motore è appena stato spento, la marmitta è ancora calda.

- Allentate i morsetti di tenuta del coperchio del filtro aria e rimuovete il coperchio (Motore Subaru).
- Togliete le due viti dal riparo del filtro con le mani e rimuovete il riparo (Motore Vanguard).
- Prima di togliere il filtro, rimuovete la polvere e lo sporco dalla cassa filtro aria con dell'aria compressa.
- Rimuovete con attenzione il pre-filtro dalla cartuccia.
- Rimuovete il dado, poi il foglio interno del filtro e, per ultimo, rimuovete la cartuccia. (Fate attenzione che non entri dello sporco nel carburatore).
- Pulite la cartuccia battendola leggermente contro una superficie piatta.
- Riposizionate la cartuccia (con l'indicazione "UP" verso l'alto).
- Riposizionate il pre-filtro nella cartuccia.
- Riposizionate il coperchio e fissatelo con i morsetti di tenuta (Subaru) o serrando le due viti a mano (Vanguard).

11.4.4. Sostituzione del filtro aria

Questa procedura è praticamente uguale a quanto previsto per la pulizia del filtro aria (vedi Cap. 11.4.3, pag. 57). L'unica differenza è che qui la cartuccia va sostituita.

Potete trovare i nuovi filtri aria del giusto modello presso il vostro Concessionario ELIET o presso un centro assistenza autorizzato.

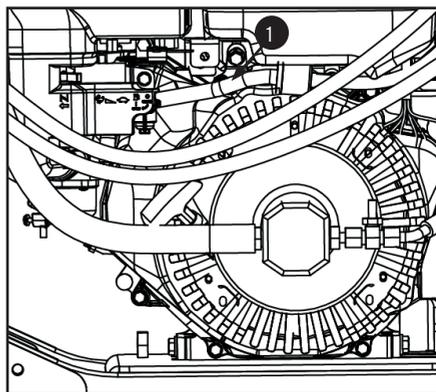
11.4.5. Sostituzione del filtro benzina

- Spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione.



Avvertenza: Lasciate che il motore si raffreddi completamente. Questo per evitare rischi di incendio o di esplosione.

- Allentate i morsetti **(1)** usando delle pinze universali.
- Rimuovete il filtro in mezzo ai tubetti benzina.
- Inserite il nuovo filtro (accertatevi di inserirlo con la freccia sul filtro nella direzione corretta). Potete trovare dei filtri nuovi presso il Concessionario ELIET. Cod.Art.: BM 260 493 629
- Fate scorrere i morsetti nella sezione di tubetto carburante che rimane sul filtro.
- Serrate i morsetti.
- Ripulite eventuali tracce di benzina.
- Avviate il motore e verificate che non ci siano segnali di perdite.



11.4.6. Rabbocco dell'olio idraulico

- Assicuratevi che il motore sia in posizione orizzontale.



Per informazione: Quando cambiate l'olio, è importante cambiare anche il filtro olio.

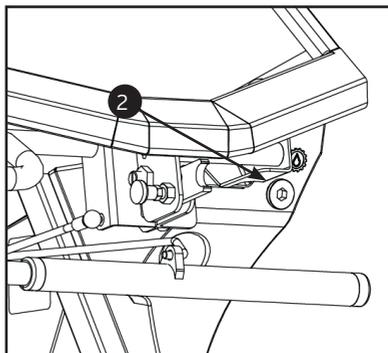
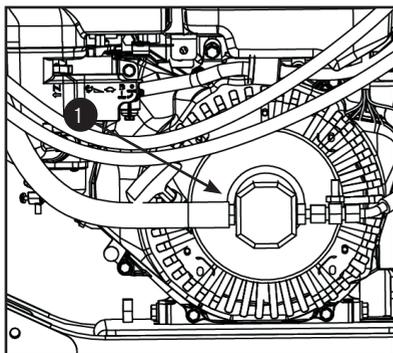
Munitevi di un contenitore con capienza di 12 litri e di un imbuto.

- Allentate il tappo di riempimento della benzina per far entrare l'aria.
- Posizionate l'imbuto sotto l'attacco del filtro dell'olio e rimuovete il filtro.
- Fate scolare l'olio nel contenitore attraverso l'imbuto.
- Posizionate un nuovo filtro olio in sede. Vedi "11.4.7. Sostituzione del filtro olio idraulico", pag. 59.

NOTA:

Utilizzate un imbuto pulito con filtro per evitare che possano entrare corpi estranei nel serbatoio.

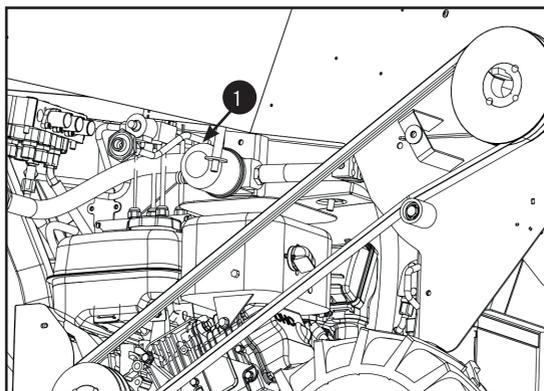
- Riempite il serbatoio con 10 litri di olio idraulico fresco e rifissate in sede il tappo di rabbocco.
Vedi Cap. "17.1 Specifiche dei lubrificanti e del carburante", pag. 82
- Ripulite eventuali tracce di olio.



11.4.7. Sostituzione del filtro olio idraulico

Il circuito idraulico è un sistema chiuso. Quando il biomacinatore è operativo, l'olio viene contaminato per effetto dell'usura a cui sono soggetti gli elementi del sistema idraulico, come pure dalla valvola nel serbatoio. Le minuscole particelle che entrano nell'olio idraulico verranno filtrate dal filtro. Con il tempo, questo filtro andrà sostituito in concomitanza al cambio dell'olio idraulico.

Questo filtro si trova sotto alla tramoggia, dietro il serbatoio del carburante.



Il filtro va sostituito ad ogni cambio dell'olio idraulico. Vedete "11.4.6. Rabbocco dell'olio idraulico", pag. 58.

La cartuccia include un filtro centrale che è avvitato al suo interno.

Svitate la cartuccia del filtro ruotandola in senso anti-orario.

Svitate completamente la cartuccia e lasciate che il restante olio scoli nell'imbuto. Asciugate le tracce di olio e pulite la cartuccia.

Potete trovare dei nuovi filtri presso il vostro Concessionario ELIET. Richiedete il codice: BH 280 212 010

- Immergete la guarnizione del nuovo filtro nel liquido idraulico per inumidirla.
- Ora avvitate a mano il nuovo filtro in sede.
- Una volta che la cartuccia è stata ben posizionata, serrate ulteriormente di 3/4 di giro in modo che il sigillo a tenuta impermeabile sia ben stretto.
- Rabboccate il serbatoio dell'olio idraulico.
- Avviate il motore e attivate l'avviamento per far circolare l'olio e far riscaldare la macchina.
- Assicuratevi che l'intero circuito idraulico funzioni bene a tenuta stagna.
- Pulite con della carta eventuali tracce di olio fuoriuscito e smaltite i panni bagnati come rifiuto chimico.
- Anche il filtro andrà smaltito come rifiuto chimico.

11.5. Manutenzione della macchina

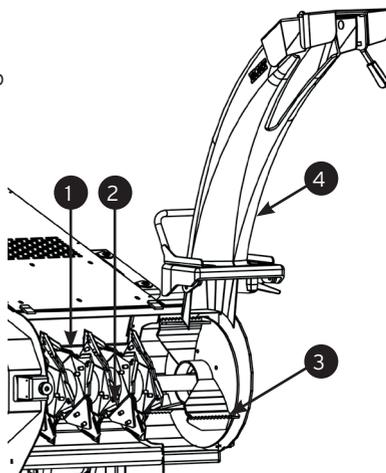
11.5.1. Controllo periodico delle lame

Grazie ad una affilatura delle lame precisa e regolare, assicurerete alla macchina un miglior rendimento e una velocità di smaltimento più elevate. Potrete quindi migliorare le condizioni di lavoro dedicando il tempo necessario a controllare le lame e, se necessario, ad affilarle.

LAME AFFILATE = MASSIMO RENDIMENTO

Prestate particolare attenzione ai seguenti punti: la triturazione dei materiali verdi con il sistema di taglio ELIET avviene in 2 fasi. Inizialmente c'è il contatto del materiale con le lame e quindi la prima spaccatura. In questa **fase iniziale (1)**, il materiale viene triturato in grandi pezzi, irregolari. Questi pezzi finiscono successivamente nella camera di triturazione dove vengono sminuzzati fino a divenire piccole schegge. Questa è la **seconda fase di triturazione (2)**.

Le schegge si sposteranno all'interno della camera di triturazione finché raggiungono la turbina all'estremità del rotore **(3)**. Le schegge vengono poi espulse per accelerazione attraverso il camino di scarico **(4)**.



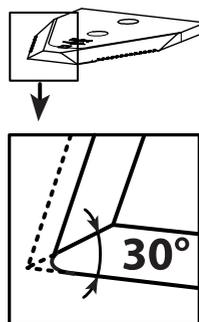
Ognuna di queste fasi richiede che le lame rispondano a certi requisiti in modo da ottimizzare il sistema di triturazione:

- L'estremità superiore delle lame è particolarmente importante per la prima fase di triturazione. Poiché le lame funzionano da spaccalegna, **l'angolo di taglio** è essenziale perché è il punto che va a fendere il legno.

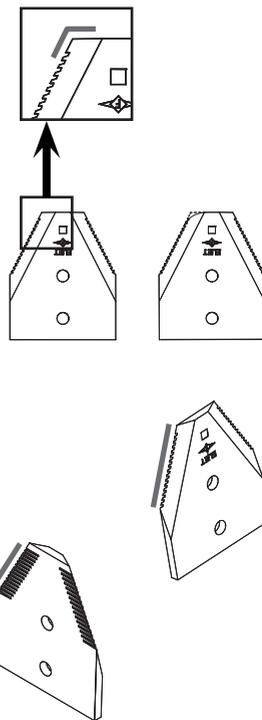
Tale angolo di taglio della lama dovrebbe essere di 30°. Più la lama è affilata, minore sarà la resistenza in fase di spaccatura del legno e minore sarà l'impatto sulla struttura.

Ne conseguiranno minori vibrazioni e minore rumorosità. Ne beneficerà anche il rotore portalame e i cuscinetti. Le lame vanno affilate regolarmente per ottimizzare l'angolo di taglio.

Vedi Cap. 11.5.2, pag. 62)



- Inoltre la forma dell'estremità superiore della lama è di fondamentale importanza per il rendimento e per la velocità della prima fase di triturazione. L'angolo della **estremità superiore della lama** determinerà l'angolo di spinta del taglio all'interno della camera di triturazione. Se tale angolo è smussato a causa dell'usura, le lame vanno ruotate e/o sostituite (vedi Cap. 11.5.3, pag. 64).



- Nella seconda fase di triturazione, riveste particolare importanza la velocità con cui le schegge vengono espulse dalla camera di triturazione. E' cioè importante che le schegge vengano sminuzzate ed espulse rapidamente. Ogni contatto tra lama e legno deve infliggere un colpo di taglio. Perciò più è affilato il profilo di taglio delle lame, migliore sarà l'efficienza della triturazione. E' indispensabile affilare regolarmente il profilo tagliente e accertarsi che le lame siano ben fissate in sede.
- Il profilo tagliente fa sì che la capacità tagliente delle lame aumenti mantenendo invariata l'affilatura per un lungo periodo di tempo. E' molto importante non affilare mai le lame quando dovete eseguire la manutenzione sulle lame stesse.
Leggi "11.5.2. Affilatura delle lame", pag. 62.

La posizione delle lame sul rotore è stata studiata appositamente per ottenere una configurazione di taglio alternativa per la prima fase di triturazione ed una circolazione corretta delle schegge nella camera di triturazione per quanto riguarda la seconda fase. Dovete, perciò, rispettare sempre il sistema di montaggio originale quando ruotate o sostituite le lame. (Vedi "11.5.3.1.", pag. 65.)

11.5.2. Affilatura delle lame

Una affilatura corretta e periodica delle lame prolungherà la loro vita. ELIET raccomanda di affilare le lame almeno ogni 10 ore di lavoro.

- Rimuovete la chiave di accensione per la vostra sicurezza.
- Aprite la camera di triturazione. (Vedi Cap. 11.3.4, pag. 53)

Avvertenze preliminari:

- Indossate sempre degli occhiali di sicurezza e delle protezioni acustiche quando affilate le lame. E' obbligatorio indossare anche i guanti durante i lavori di manutenzione.
- **NON RUOTATE MAI** il rotore portalama impugnando le lame. Per ruotare il rotore, usate la turbina di espulsione.



Avvertenza: Fate attenzione alle vostre mani e non inseritele tra la ventola e la turbina.

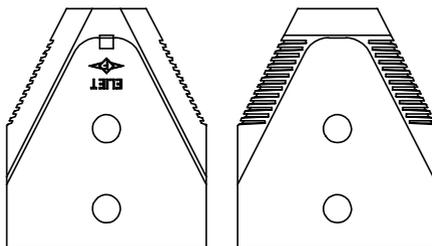
- Ogni lama ha due profili di taglio (lame reversibili). Come tale, dovete quindi fare attenzione che, se un lato della lama non è tagliente, l'altro può ancora essere ben affilato.
- Rimuovete tutte le schegge e le segature residue dalla camera di triturazione della turbina. Ridurrete così il rischio di incendio per contatto con scintille incandescenti che si producono durante l'affilatura.



Per informazione: Non è necessario smontare le lame per affilarle. Usate una piccola smerigliatrice angolare con mola a disco che sia adatta per l'acciaio.

Ogni lama ha due lati:

- Il lato anteriore della lama ha due profili di taglio smussati. **(F)**
- Il lato posteriore della lama ha un profilo dentato ben visibile. **(B)**



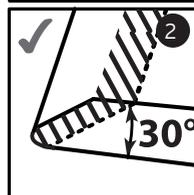
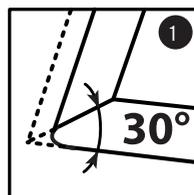
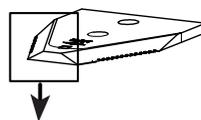
(F)

(B)

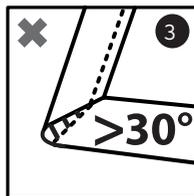
Come descritto al Cap. "11.5.1. Controllo periodico delle lame", pag. 61, un profilo affilato ed un corretto angolo di taglio sono essenziali per una triturazione efficiente. Dovete affilare correttamente le lame proprio per ottimizzare queste due caratteristiche.

- Se le lame sono smussate, il profilo tagliente affilato si usura e si inclinerà. **(1)**
- Affilando e togliendo un pò di metallo dal profilo tagliente, otterrete sempre un profilo inclinato. **(2)**

- L'affilatura si effettua spostando il disco della mola lungo il bordo.
- **Nota:** Con una affilatura regolare otterrete una lama ben affilata solo rimuovendo una piccola quantità di metallo. In tal modo impiegherete meno tempo e avrete sempre un profilo ben tagliente. (ELIET raccomanda di effettuarla ogni 10 ore di lavoro.)

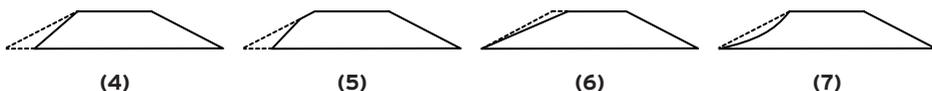


- Evitate di affilare eccessivamente lo stesso punto per non surriscaldare le lame e non indebolirne la struttura.

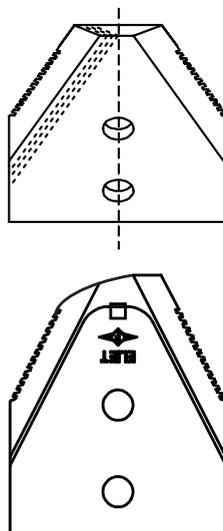


- Rispettate sempre l'angolo di affilatura originale delle lame **(3: lama affilata in modo errato)**.

- Se non rispettate l'angolo di affilatura, le lame si bloccheranno nel legno a causa dell'angolo smussato **(4)**, di un angolo di taglio irregolare **(5)** e si avrà una elevata perdita di potenza. Un angolo di taglio troppo affilato **(6, 7)** indebolirà la struttura e la durata della lama si ridurrà drasticamente **(vedi figure 4, 5, 6 e 7)**.



- Non affilate mai la parte posteriore della lama.
- L'estremità della lama è sottoposta ad un carico pesante durante la triturazione. Affilate l'estremità della lama il meno possibile per non indebolirla.
- Con l'affilatura si esporta sempre una piccola quantità di materiale con la conseguente riduzione del profilo tagliente. Potete affilare la lama finché l'estremità tagliente si riduce della metà. Non oltrepassate questo limite, altrimenti comprometterete la durata della lama stessa. ELIET raccomanda di ruotare le lame arrivati a questo punto. (vedi Cap. 11.5.3, pag. 64)
- Se l'estremità tagliente della lama è arrotondata, l'efficienza di taglio si ridurrà. In questo caso una ulteriore affilatura della lama non ha senso. Sarà invece necessario ruotare o sostituire le lame. (vedi Cap. 11.5.3, pag. 64)
- Dopo aver eseguito l'affilatura, chiudete bene la camera di triturazione. (vedi Cap. 11.3.4, pag. 53)



11.5.3. Rotazione e sostituzione delle lame

Se le lame vengono affilate regolarmente, si garantisce una durata di vita superiore a 100 ore di lavoro per ogni lato della lama. Quando il bordo di una lama è usurato, è possibile utilizzare l'altro bordo per altre 100 ore. Se entrambi i bordi sono usurati, è necessario sostituire il set di lame.

11.5.3.1. Come ruotare le lame



Avvertenza: Indossate sempre dei guanti protettivi perché le lame sono affilate e taglienti!



Avvertenza: Una volta aperta la camera di triturazione, le lame sono in esposizione. Attendete che la macchina sia completamente spenta e togliete la chiave di accensione.

- Togliete la chiave di accensione dalla macchina.
- Aprite la camera di triturazione.
 - Non sono necessari attrezzi per aprire la camera di triturazione. Vi è un sistema rapido e pratico per aprire e richiudere la camera di triturazione.
 - Vedi "11.3.4. Apertura della camera di triturazione", pag. 53.

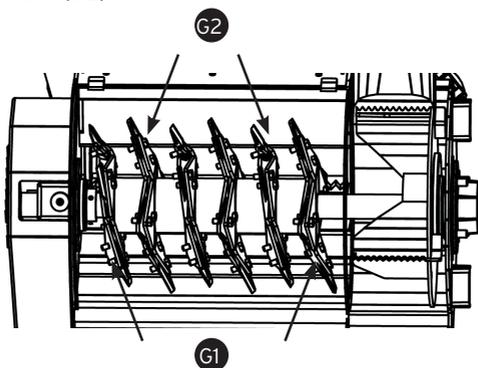


Per informazione: Le lame sono estremamente affilate. Evitate di toccarle e indossate sempre delle protezioni idonee, come i guanti.

- Ogni lama è fissata con due bulloni M8. Svatateli con l'ausilio di due chiavi ad anello con manico lungo. Non fatelo a mani libere perchè rischiate di ferirvi seriamente.
- Sostituite immediatamente eventuali bullone danneggiati.
- Non rimuovete le lame con le mani ma servitevi di una pinza auto-stringente.
- E' utile posizionare un cuneo (ad es. un cacciavite) tra i dischi supporto lame per poter sfilare facilmente la lama.

Ci sono alcune regole da rispettare per la rotazione e sostituzione delle lame. L'assale portalama è stato suddiviso in 2 gruppi per una semplificazione logica:

- **Gruppo lame 1:** Questo gruppo è costituito dai dischi portalama alle due estremità del rotore. **(G1)**
- **Gruppo lame 2:** Questo gruppo è composto dai 4 dischi supporto lame compresi tra i due dischi posti alle estremità. **(G2)**

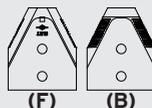




Per tua informazione: Ogni lama ha due lati (vedi figura).

Lato frontale (F): il lato con profilo di taglio smussato.

Lap posteriore (B): il lato con il profilo dentato.



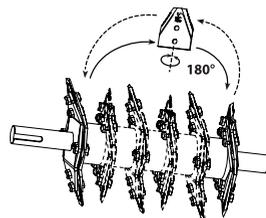
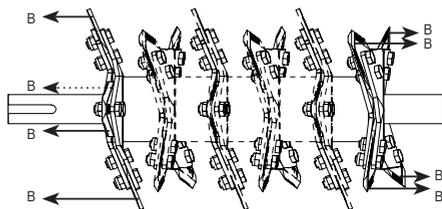
A. Rotazione / sostituzione delle lame del gruppo 1

Regola: Accertatevi che le lame del gruppo 1 abbiano sempre il lato posteriore

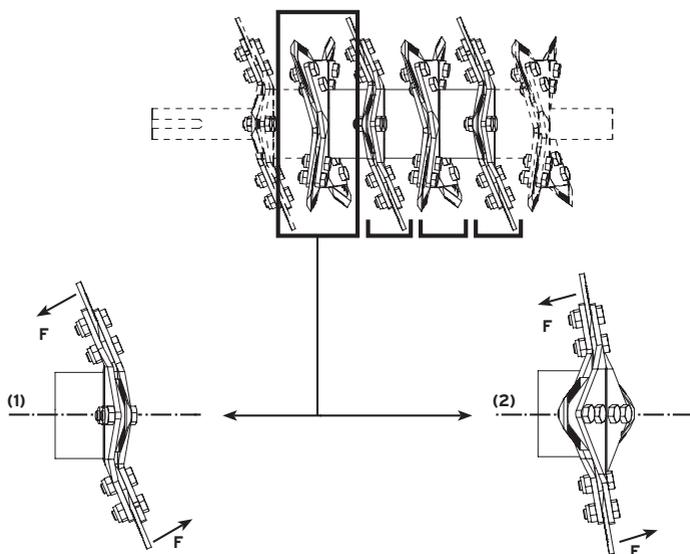
(B) rivolto verso la parete della camera di triturazione.

Procedete come segue:

- Togliete una lama dal lato sinistro, ruotatela di 180° e montatela nella stessa posizione ma nel disco supporto lame di destra. Ruotate di 180° la lama precedentemente rimossa dal lato destro e montatela nello spazio libero del disco di sinistra.
- Ripetete la stessa operazione per tutte le 8 lame del gruppo 1.
- Pulite sempre sia le lame che il disco supporto lame prima di rimontare le lame.



B. Rotazione / sostituzione delle lame del gruppo 2

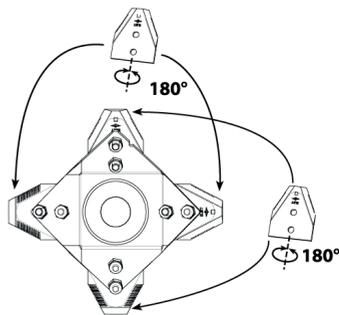


Regola: Ogni disco supporto lama ha 4 posti lama. Due lame sono posizionate inclinate (vedi foto 1) e due sono posizionate praticamente diritte (vedi foto 2). Il lato anteriore (F) della lama deve sempre essere rivolto verso la linea assiale del rotore per le lame inclinate. Mentre per le

lame dritte, una lama avrà il lato anteriore **(F)** rivolto verso destra e l'altro avrà il lato anteriore **(F)** verso sinistra.

Procedete come segue:

- Smontate le due lame che si trovano ai lati opposti. Ruotatele di 180° e invertitene la posizione. Fate la stessa cosa con le altre due lame. Ripetete questa operazione per gli altri 3 dischi supporto lame del gruppo 2.
- Pulite sempre sia le lame che il disco supporto lame prima di rimontare le lame.

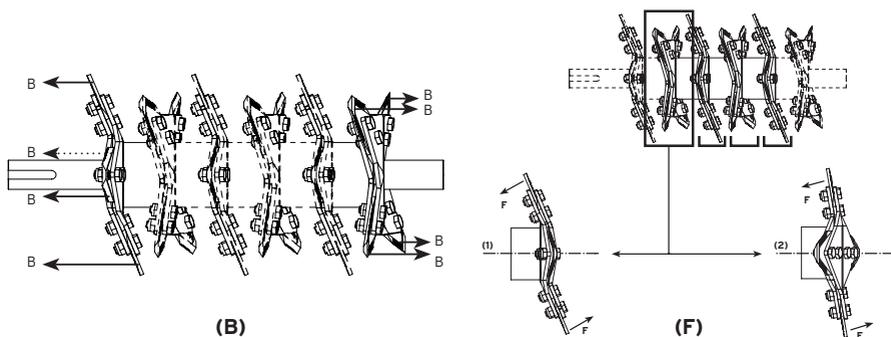


Attenzione: Quando montate le lame, posizionate i dadi sul lato sinistro del disco supporto lame. In questo modo i dadi vengono tenuti serrati automaticamente per effetto della rotazione del rotore portalame.

Come promemoria: Posizionate sempre i dadi sul lato della puleggia tendicinghia.

11.5.3.2. Come sostituire le lame

- Potete ordinare un nuovo set di lame RESIST/8™ per il Prof 6 presso il vostro concessionario ELIET menzionando il codice BU 101 300 800.
- Togliete tutti i bulloni M8 che tengono le lame. Usate sempre due chiavi con impugnatura lunga per svitare questi bulloni.
- Non rimuovete mai le lame con le mani ma servitevi di una pinza auto-stringente.
- E' utile posizionare un cuneo (ad esempio un cacciavite) tra i dischi supporto lama per sfilare facilmente la lama.
- Prima di inserire la lama nuova, rimuovete lo sporco che si è accumulato nella fessura del disco supporto lame con un coltello.
- Seguite la stessa procedura prevista per la rotazione delle lame: Cap. "11.5.3.1. Come ruotare le lame", pag. 65.



Gruppo 1: Controllate che il lato posteriore (**B**) delle lame sia rivolto verso la parete della camera di triturazione.

Gruppo 2: Il lato anteriore delle lame (**F**) deve sempre essere rivolto verso la linea assiale del rotore.

- Quando sostituite le lame, montate sempre dei bulloni e dadi nuovi.
- Quando rimontate le lame, serrate bene tutte le viti. Cap. "17.2. Tabella dei valori di serraggio", pag. 83.
- Quando riposizionate le viti sul disco supporto lame, i dadi vanno sempre posti dal lato sinistro del disco. Ricordate: "Tutti i dadi del rotore portalamo vanno sempre posizionate sul lato della puleggia".
- Dopo aver ruotato o sostituito le lame, controllate sempre il serraggio delle viti delle lame entro le prime 5 ore di utilizzo e serratele se necessario.



Attenzione: Controllate sempre il serraggio delle viti delle lame dopo le prime 5 ore di lavoro!



Attenzione:

Delle lame montate erroneamente o malamente potrebbero essere causa di rotture o di danni alla macchina, con rischi anche per l'operatore e i presenti. Il mancato serraggio delle viti delle lame entro le prime 5 ore di utilizzo dalla rotazione o sostituzione delle lame potrebbe causare rotture o danni alla macchina o addirittura la morte.

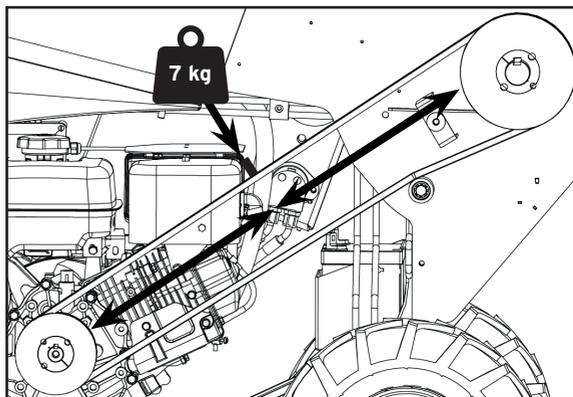
I danni o le conseguenze dovute ad una scarsa manutenzione delle lame non sono coperti da garanzia.

11.5.4. Controllo del tensionamento della cinghia trasmissione

Il Prof6 è dotato di una cinghia trasmissione, posta dietro ad un carter di protezione per la vostra sicurezza. Per controllare il tensionamento della cinghia, procedete come segue:

Cinghia: motore - assale portalame

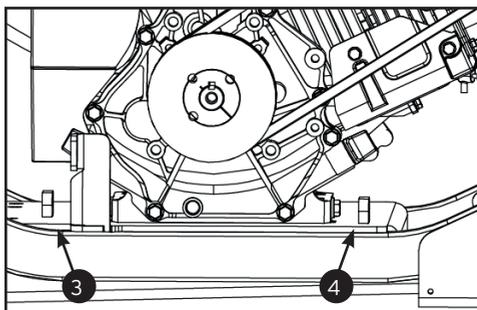
- Rimuovete il carter di protezione. Vedi Cap. "11.3.1 Rimozione del carter copri cinghia" pag. 52.
- Applicate un peso di 7kg nel mezzo della cinghia (a metà distanza tra le 2 pulegge).
- Avrete la giusta tensione se rilevate una flessione della cinghia di 10mm.



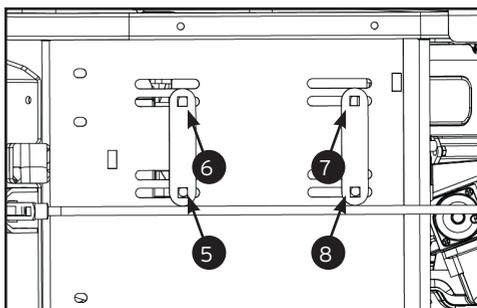
11.5.5. Controllo dell'allineamento della cinghia /Sostituzione della cinghia

Cinghia: motore - assale portalame

- Allentate le viti guida (3 & 4) e svitatele di 20 mm.
- Posizionate due spessori di metallo tra la base motore e le viti (3 & 4) e serrate nuovamente la vite (4).



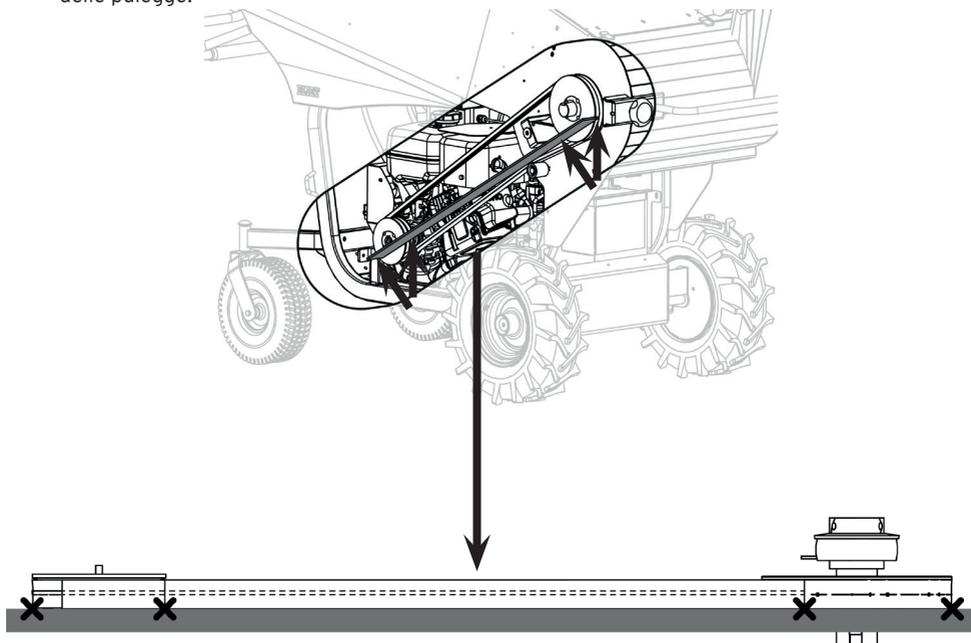
- Allentate leggermente le 4 viti motore (5, 6, 7, 8) (usate una chiave M10, 17).
- Spostate il motore agendo sulla vite (4) per tensionare la cinghia.
- Verificate che la cinghia sia correttamente tensionata. Vedi Cap. 11.5.4 a pag. 69.
- Ripetete la sopracitata operazione finché otterrete il giusto tensionamento.



Allineamento della puleggia:

Utensili: 1 barra diritta.

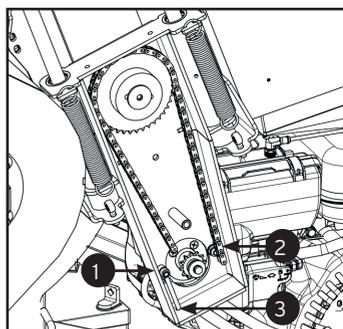
- Verificate l'allineamento delle pulegge appoggiando una barra diritta sul lato esterno di entrambe le pulegge. Se l'allineamento è corretto, la barra diritta poggerà su 4 punti delle pulegge.



- Se l'allineamento non è corretto, spostate la vite (3).
- Verificate l'allineamento e ripetete l'operazione finché la barra diritta toccherà tutti e 4 i punti sulle pulegge.
- Serrate nuovamente le quattro viti motore (5, 6, 7, 8).
- Rimuovete i due spessori di metallo tra la base motore e le viti (3 & 4).
- Ora serrate le viti guida (3 & 4) contro il motore e serrate i dadi di bloccaggio.

11.5.6. Controllo del tensionamento della catena trasmissione del rullo alimentatore

- Rimuovete il carter di protezione. Vedi Cap. "11.3.2. Rimozione del carter copri catena", pag. 52.
- Controllate il tensionamento della catena.
- Se la catena è troppo allentata, serrate le viti M8 (**1 & 2**) (con una chiave da 13mm).
 - Tensionate la catena serrando il dado M6 (**3**) posto sulla biella filettata. (chiave da 10mm)





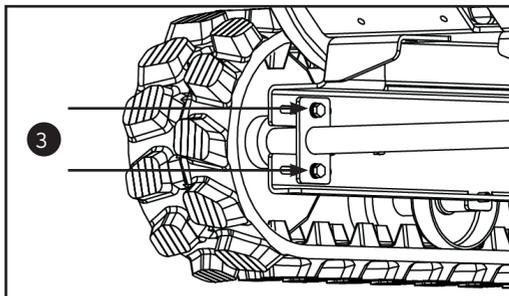
Attenzione: La catena non deve essere troppo tesa.

- Una volta regolata correttamente la tensione della cinghia, serrate le viti **(1 & 2)** (M8, chiave da 13mm).
- Riposizionate il carter copri catena. Vedi Cap. "11.3.2. Rimozione del carter copri catena", pag. 52.
- Lubrificate adeguatamente la catena. (vedi Cap. 11.5.8.15, pag. 75).

11.5.7. Controllo e regolazione del tensionamento dei cingoli (modello Cross Country)

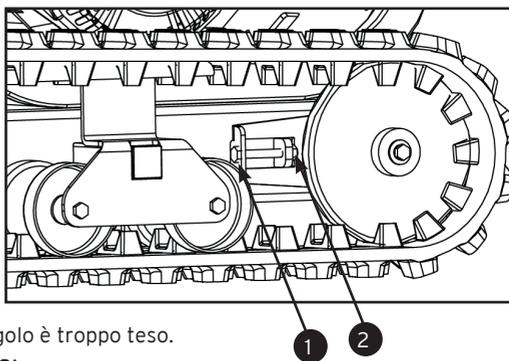
A. Controllo del corretto tensionamento:

- Il cingolo è sufficientemente teso se si stacca di 10mm dal guidacingolo superiore quando viene sollevato.
- Se il cingolo si stacca più di 10mm, dovete regolare il tensionamento.



B. Regolazione della tensione:

- Allentate il dado di bloccaggio **(2)** e le due viti di fissaggio **(3)** (M12, chiave da 19mm).
- Avvitare la vite centrale **(1)** (M12, chiave da 19mm) per regolare la tensione del cingolo.
- Controllate che i cingoli siano tesi correttamente. Avvitare ancora la vite centrale **(1)** per aumentare la tensione e svitatela per ridurla se il cingolo è troppo teso.
- Ricordate di serrare le viti di fissaggio **(3)** e i dadi di bloccaggio **(2)**.



11.5.8. Lubrificazione generale

Poiché i biomacinatori lavorano spesso in condizioni estreme, ELIET reputa importante usare materiali di alta qualità. ELIET quindi raccomanda di usare lubrificanti speciali (dalla fase di montaggio in poi).

Le seguenti parti richiedono una lubrificazione regolare:

- Perni e superfici di contatto. Vedi Cap. "11.5.8.1. Lubrificazione dei perni e punti di contatto" pag. 72.
- Giunti di ingrassaggio. Vedi Cap. "11.5.8.13. Lubrificazione tramite i punti di ingrassaggio ", pag.73.
- Cuscinetti. Vedi Cap. "11.5.8.14. Lubrificazione dei cuscinetti", pag. 74.
- Catene e ingranaggi. Vedi Cap. "11.5.8.15. Lubrificazione delle catene e degli ingranaggi", pag. 75.

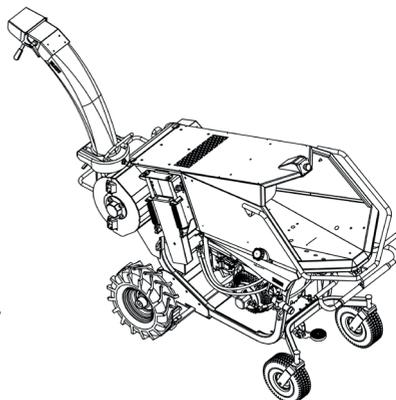


Attenzione: Prima di eseguire la lubrificazione, spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione.
Indossate sempre dei guanti per eseguire la manutenzione.

11.5.8.1. Lubrificazione dei perni e delle superfici di contatto

11.5.8.1.1. Questo gruppo include i seguenti particolari della macchina:

- a. Perni del comando di avanzamento a terra.
- b. Piastra guida del rullo alimentatore.
- c. Perno della leva acceleratore. Leva avviamento.
- d. Cerniere dello sportello posteriore.
- e. Perni del riparo di sicurezza.
- f. Comandi del rullo alimentatore.
- g. Guida freno delle ruote motrici.
- h. Pedale innesto freno di parcheggio.
- i. Perni del camino di scarico.
- j. Giunti del deflettore di scarico.
- k. Cerniere del rullo alimentatore.
- l. Assali delle ruote posteriori (punti di ingrassaggio).



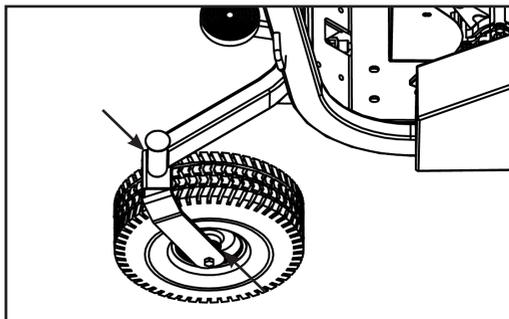
- Quando possibile, smontate il perno o il giunto.
- Spruzzate dell'olio penetrante con disolfato di molibdeno sulle superfici di contatto e lasciate che penetri.
- Rimuovete eventuali residui del vecchio lubrificante e di sporco.
- Se alcune parti non sono accessibili, usate dell'aria compressa per togliere i residui del vecchio lubrificante e di sporco (per es. nei giunti dei fulcri).
- Quando i giunti sono puliti, applicate del nuovo lubrificante.
- ELIET raccomanda Novatio Clearlube come lubrificante per perni e giunti sferici e Novatio PFT per le superfici di contatto.
- Togliete eventuali eccessi di lubrificante.

11.5.8.13. Lubrificazione dei punti di ingrassaggio

11.5.8.13.1. Punti di ingrassaggio per piccole dosi

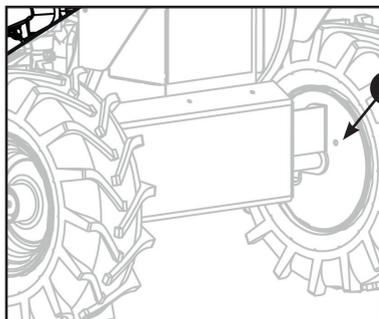
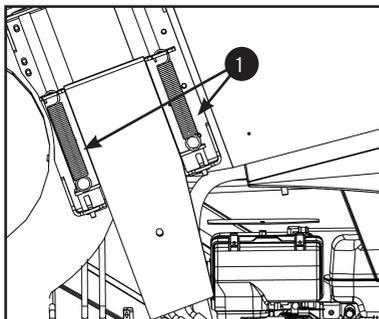
Questo gruppo include i seguenti particolari della macchina:

- Punti di ingrassaggio sui giunti delle ruote girevoli.
- Punti di ingrassaggio sui cuscinetti delle ruote girevoli.



11.5.8.13.2. Punti di ingrassaggio per grandi dosi

- Punti di ingrassaggio per le ferriote del rullo alimentatore (1)
- Punti di ingrassaggio trasmissione nei cerchioni posteriori (2)



Procedete come segue:

- Pulite i punti di ingrassaggio.
- Con un ingrassatore idoneo applicate il grasso.
- ELIET raccomanda il grasso MOBILGREASE XHP222.
- E' sufficiente premere una o due volte sull'ingrassatore per distribuire il grasso.
- Togliete eventuali eccessi di grasso che furiescono dai giunti.

11.5.8.14. Lubrificazione dei cuscinetti

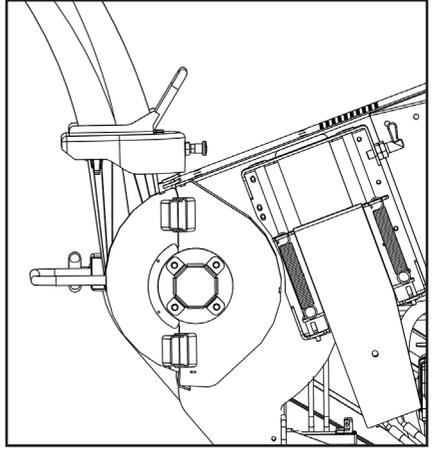
Questo gruppo include i seguenti particolari della macchina:

Cuscinetti del rotore di taglio

Procedete come segue:

- Spruzzate dell'olio penetrante con disolfuro di molibdeno (MoS₂) nei cuscinetti e nell'area intorno e lasciate che penetrino.
- Rimuovete lo sporco esterno al cuscinetto.
- Spruzzate dell'altro olio penetrante nei giunti dei cuscinetti.
- Ruotate il cuscinetto. Potete anche avviare il meccanismo per far ruotare il cuscinetto

- **(Attenzione:** accertatevi che tutte le zone di pericolo siano adeguatamente protette).
- Togliete ancora una volta l'eventuale sporco che si è smosso applicando l'olio penetrante.
- Utilizzate dell'aria compressa per rimuovere le tracce di olio dal cuscinetto e dai giunti del cuscinetto.
- Applicate del nuovo olio lubrificante. ELIET raccomanda Novatio ClearLube come lubrificante.
- Togliete eventuali eccessi di lubrificante.

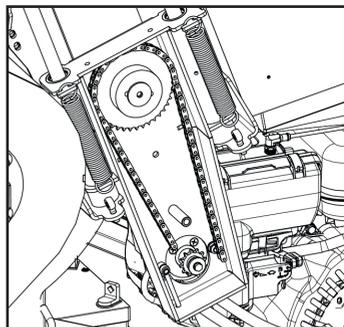


11.5.8.15. Lubrificazione delle catene e delle ruote ingranaggio

Questo gruppo include i seguenti particolari della macchina: Catena del rullo alimentatore.

Procedete come segue:

- Togliete le protezioni per avere accesso alla catena. Vedi "11.3.2. Rimozione del carter copri catena", pag. 52.
 - Rimuovete le tracce di grasso presente.
 - Usate dell'olio penetrante al disolfuro di molibdeno (MoS₂) per dissolvere il lubrificante.
 - Ripulite eventuali residui di olio e pulite la catena soffiando dell'aria.
 - Applicate del nuovo lubrificante una volta pulita la catena.
 - Usate un piccolo pennello per applicare il lubrificante a pignoni e ingranaggi. Usate Grasso Multiuso Sunoco o un prodotto di pari qualità.
 - E' preferibile usare un lubrificante liquido fine che possa penetrare nelle catene. Per questo ELIET raccomanda lo spray lubrificante Clear Lube da Novatio.
 - Dopo aver applicato il lubrificante, riposizionate accuratamente le protezioni in modo da evitare che polveri e sporco possano penetrare.
- Tutti questi lubrificanti sono disponibili presso il Concessionario ELIET.



12. Rimessaggio della macchina



- Pulite la macchina (leggi "11.2.2 Manutenzione giornaliera" a pag. 50).
- La macchina va riposta in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie.
Se necessario, copritela con un telo.
- Lasciate che il motore si raffreddi prima di immagazzinare la macchina.
- Se la macchina viene riposta all'esterno, copritela adeguatamente con un telo. Accertatevi che non venga bagnata dalla pioggia. ELIET raccomanda di custodirla in un luogo ben protetto dalle intemperie.
- Prima di immagazzinare la macchina per un periodo più o meno lungo, procedete come segue:
 - Eseguite la manutenzione prevista dopo 50 ore di lavoro. Vedi "11.2.6. Manutenzione dopo 50 ore di utilizzo" a pag. 51.
 - Controllate tutti i dadi e le viti e serrateli se necessario.
 - Applicare una mano di vernice o di grasso dove la vernice è assente per evitare la formazione di ruggine. Potete acquistare la vernice originale presso il Concessionario ELIET (cod. articolo: BX 043 200 400).

13. Accessori optional

- **Sistema ABM (Anti Bloccaggio Motore) MA 032 001 001:** Potete optare per il Prof 6 dotato di sistema ABM (Anti Bloccaggio Motore), che va a bloccare automaticamente il flusso di olio idraulico verso l'alimentatore nel caso il rotore rallenti perchè sotto sforzo. Quando il numero di giri motore ritorna al valore corretto, il sistema ABM ricomincerà automaticamente a far ripartire il flusso di olio idraulico.
- **Regolatore di flusso olio MA 032 001 002:** Potete fornire il biomacinatore con un regolatore di flusso olio che vi permette di regolare l'afflusso di olio all'alimentatore, quindi aumentando o diminuendo la velocità di alimentazione del materiale nella macchina.
- **Telo espulsione verticale MA 032 001 003:** Potete applicare un telo speciale al camino di scarico che permette di dirigere con precisione il cippato in verticale, ad es. in una carriola.
- **Ganci di sollevamento MA 032 001 004:** per sollevare la macchina in sicurezza, la stessa può essere accessoriata di ganci per il sollevamento.

14. Rischi

- Leggete la lista sottostante dei potenziali rischi e pericoli associati al rimessaggio, trasporto e/o utilizzo del biomacinatore. Prendete nota di questi pericoli ed evitateli seguendo le istruzioni riportate in questo manuale.
- Ricordate che non è solo l'operatore a correre dei rischi ma anche eventuali terze parti presenti.
- Mantenete i presenti ad una distanza di sicurezza.
- Rischio di lesioni alle mani per contatto con il rullo alimentatore.
- Rischio di impigliarsi e fratturarsi parti del corpo per contatto con il rullo alimentatore.
- Rischio di strangolamento se i lembi dei vostri vestiti vengono agganciati dal rullo alimentatore.
- Rischio di strangolamento, intrappolamento o deturpazione se i lembi dei vostri vestiti vengono inghiottiti dal rullo alimentatore.
- Rischio di lesioni per la proiezione di schegge nella tramoggia di carico.
- Rischio di lesioni per la proiezione sia dal lato di carico che di scarico per effetto di un oggetto estraneo che si è introdotto (pietre, metallo, tessuto, PVC ecc.)
- Rischio di lesioni per la proiezione di schegge dai camini di scarico mentre la macchina sta lavorando.
- Rischio di serie lesioni o morte a causa di parti della macchina che si sono allentate (lame, viti ecc.) dovute ad una mancata manutenzione o controllo regolare.
- Rischio di contusioni o lesioni quando inserite il materiale per la potenza che scaturisce dalle lame al contatto con il legno.
- Rischio di contusioni o lesioni per il contraccolpo del legno una volta che viene inserito nella bocca di carico.
- Rischio di lesioni o tagli alle mani per contatto con le lame dopo aver aperto la camera di triturazione.
- Rischio di lesioni se venite a contatto con le lame mentre eseguite lo sblocco, la manutenzione o la pulizia della macchina.
- Rischio di schiacciamento o compressione delle dita tra le lamelle della turbina e la turbina durante la manutenzione.
- Rischio di tagliarsi le mani se vi scivola la chiave mentre state allentando o serrando le lame.
- Usate sempre delle chiavi di qualità con manico lungo!
- Rischio di pizzicarvi mani o dita quando chiudete lo sportello per la manutenzione.
- Rischio di lesioni o schiacciamento delle dita tra la tramoggia, la protezione anti-proiezione e il rullo alimentatore.
- Rischio di schiacciamento, contusioni o tagli alle dita quando la cinghi trasmissione è in funzione.
- Rischio di schiacciamento, contusioni o tagli alle dita quando la catena trasmissione è in movimento.
- Rischio di schiacciamento alle mani per effetto del movimento delle molle o della compressione del rullo.
- Rischio di schiacciamento o lesioni alle mani mentre abbassate il camino in modo sconsiderato.
- Rischio di bruciate per contatto con il tubo della marmitta di scarico o altre parti del motore quando non si sono ancora raffreddate.
- Rischio di incendio a causa di schegge o polvere di legno intasata tra le alette di raffreddamento.
- Pericolo di incendio per fuoriuscita di benzina.
- Rischio di avvelenamento per ingestione di benzina, oli o lubrificanti.
- Rischio di bruciate o irritazione della pelle per contatto con benzina, oli o lubrificanti.

- Rischio di lesioni, abrasioni alla pelle o cecità per contatto con un getto d'olio ad alta pressione a seguito di una perdita dal circuito idraulico.
- Rischio di intossicazione per inalazione dei gas di scarico con il motore in funzione in un ambiente chiuso.
- Irritazione delle vie respiratorie e polmonari per inalazione della polvere prodotta dalla macchina.
- Alterazioni all'udito per insufficienza di protezioni durante l'utilizzo della macchina.
- Disturbi mentali o disordini reumatici se utilizzate la macchina di continuo e a lungo senza pause.
- Rischio di dolori alle giunture per effetto delle vibrazioni trasmesse dalla macchina quando eseguire un lavoro continuativo.
- Pericolo di folgorazione se toccate i cavi di accensione ad alta tensione del motore.
- Rischio di sovraccarico alla spina dorsale o ai muscoli della schiena se la macchina non è stata posizionata adeguatamente per lavorare.
- Rischio di schiacciamento o lesioni agli arti inferiori mentre spostate la macchina.
- Rischio di schiacciamento dei piedi tra i cingoli e gli elementi di avanzamento.
- Rischio di strangolamento o compressione se i lembi dei vostri vestiti vengono agganciati dal dispositivo di avanzamento o dai cingoli.
- Rischio di schiacciamento tra la macchina e un ostacolo quando si procede all'indietro.
- Rischio di essere schiacciati dalla macchina se si ribalta durante le fasi di carico e scarico.
- Rischio di caduta della macchina se non viene agganciata correttamente in fase di sollevamento.
- Rischio di schiacciamento tra il manubrio di comando e un ostacolo mentre passate con il biomacinatore in una strettoia o mentre la state utilizzando.
- Lesioni a causa della caduta mentre passate su un'area non idonea a sostenere il peso della macchina e dell'operatore.

Questa lista non è completa ed è fornita a solo titolo informativo per la sicurezza dell'operatore.

15. Scheda tecnica



	PROF 6 (ZR)	PROF 6 Cross Country	PROF 6 On Road
Scelta motori	B&S Vanguard 14 HP Subaru 14 HP		
Avviamento motore	elettrico		
Tipo	a benzina		
Nr. cilindri	1		
Cilindrata	408/404		
Potenza (giri al min.)	10.3 / 14 (3500)		
Sistema di raffreddamento motore	ad aria		
Capacità serbatoio benzina	11 litri		
Diametro massimo macinabile	100 mm		
Produzione teorica	4 m ³ schegge/ora		
Rotore portalamme	6 dischi, 24 lame Eliet Resist™8		
Velocità di taglio	60,000 tagli/min		
Trasmissione	doppia cinghia a V XPA 2240		
Assistenza alimentazione	idraulico Ø 156 mm		
Capienza serbatoio olio idraulico	10 litri		
Batteria	12V		
Sistema anti-bloccaggio motore	ELIET ABM (sistema anti-stress)		
Canale di alimentazione ergonomico e sicuro	Altezza da terra: 1000 mm / altezza x larghezza bocca: 560 x 600 mm		
Scarico	altezza scarico: 1900 mm/distanza di proiezione: 0,5 m ◊ 15 m camino pieghevole durante il trasporto (H: 1500 mm)		
Dimensioni (LxIxa)	1,900 x 860 x 1,670 mm baricentro basso	1,900 x 860 x 1,670 mm	1,900 x 1,475 x 1,670 mm
Rumorosità	115 dB(A)	115 dB(A)	115 dB(A)
Trazione ruote	2 motori idraulici (32 cc)		2 motori idraulici (250 cc)
Ruote	Ruote 6.5 x 8"	Cingoli 150 x 72 x 34 cm	-
Peso	362 kg	441 kg	425 kg
Regolatore di velocità per rullo alimentatore	option	option	option
Pneumatico artigliato	Standard	-	-

16. Dichiarazione di Conformità CE



Macchina.....Biomacinatore
TipoELIET Prof 6
Codice Modello: MA 032 010 439..... SU RUOTE 14 ch Subaru EX40 ES
Codice Modello: MA 032 020 439.....CROSS COUNTRY 14 ch Subaru EX40 ES
Codice Modello: MA 032 030 439.....ON ROAD 14 ch Subaru EX40 ES

La macchina sopra citata è stata progettata e costruita in conformità con le seguenti
Direttive Europee CE:

EN 13515: Macchine forestali: biomacinatori - sicurezza

L'azienda produttrice ELIET con la presente dichiara che, dopo aver eseguito le analisi sui rischi, è perfettamente consapevole dei potenziali rischi e pericoli associati alla macchina. In questa ottica, sono state prese le misure necessarie in conformità con la Direttiva Macchine 2006/42/EC per garantire la sicurezza dell'operatore, quando la macchina è utilizzata correttamente.

La rilevazione del livello di potenza sonora misurato e il livello di potenza sonora garantito è stato seguito nel rispetto delle disposizioni della Direttiva Europea 2000/14/EG Allegato III/B, clausola clausola 50, come previsto dalla Direttiva EN13525.

Livello di potenza sonora misurato (Lw(A)): 114 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito (Lw(A)) : 116 dB(A)

Data: 15/02/2020

Firma:

Frederic LIETAER

Direttore generale ELIET EUROPE S.A.

data di nascita: 02/01/1975

ELIET EUROPE S.A.

Diesveldstraat 2

B-8553 Otegem

Belgium

Telephone: +32 56 77 70 88

Fax: +32 56 77 52 13

E-mail: info@eliet.eu

17. Allegati

17.1. Specifiche dei lubrificanti e del carburante

Olio motore.....	olio sintetico SF, SG, SH, SJ
Viscosità.....	SAE 5 W 30 / SAE 10 W-30
Capienza albero motore Subaru 14 hp/B&S Vanguard 14 hp*1,2 L
Benzina.....	verde
Ottani.....	almeno E5 o RON 95
Capienza serbatoio benzina.....	11 L
Olio idraulico	Conforme a DIN 51524 Part 3 HVLP
Viscosità.....	ISO VG 46 cSt
Capienza del serbatoio idraulico.....	10 L
Marchi	
SUNOCO.....	Sunvis 846 WR HV
ELF	Hydrelf DS 46
SHELL.....	Tellus TD 46
TOTAL.....	Equivis ZS 46
CASTROL	Anvol WG 46
TEXACO	Rando HDZ 46
MOBIL.....	DTE 15 M
ESSO.....	Univis N 46
Grasso per cuscinetti	NOVATIO CLEAR LUBE
Grasso per giunti	NOVATIO CLEAR LUBE
Grasso per superfici di contatto.....	NOVATIO PTFE OIL
Grasso per catena trasmissione	NOVATIO CLEAR LUBE
Grasso per ingrassatori	MOBILGREASE XHP222

*Le informazioni sopra riportate sono solo indicative. Consultate il manuale motore fornito con la macchina.

17.2. Tabella dei valori di fissaggio

Testa della vite secondo DIN 931, 912		Serraggio	
	Filetto	8.8	10.9
Tipo filetto normale	M4	3.0	4.4
	M5	5.9	8.7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
M30	1450	2100	
Tipo filetto sottile	M8 x 1	27	35
	M10 x 1.25	52	69
	M12 x 1.5	89	130
	M14 x 1.5	145	215
	M16 x 1.5	225	330
	M18 x 1.5	340	485
	M20 x 1.5	475	680
	M22 x 1.5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
M30 x 2	1650	2350	

(Coefficiente di attrito $\leftrightarrow = 0.14$)

17.3. Individuazione degli errori

Il motore non funziona: il motore non si avvia

- Voltaggio batteria troppo basso
- Sportello di servizio non chiuso bene
- Fusibile saltato
- Rotore portalame o ventola turbina bloccati
- Circuito elettrico non adeguatamente protetto

Il motore non funziona: il motorino avviamento si attiva ma il motore non va in moto

- Mancanza di olio
- Mancanza di benzina
- Benzina errata
- Candela accensione rovinata o accensione difettosa
- Voltaggio batteria troppo basso
- Motore danneggiato

La macchina si spegne mentre è in funzione:

- Sovraccarico, ostruzione del rotore portalame
- Mancanza di benzina
- Mancanza di olio
- Sportello posteriore non chiuso bene
- Motore danneggiato
- Circuito elettrico non adeguatamente protetto

Perdita di potenza / Riduzione del rendimento della macchina

- Perdita di benzina
- Blocco del flusso della benzina
- Benzina di basso grado
- Filtro aria sporco
- Lame smussate
- Camino di scarico o camera di triturazione bloccati
- Velocità motore troppo bassa
- Difetto o malfunzionamento del sistema ABM
- Difetto nel sistema elettrico dell'ABM
- Problema alla valvola solenoide (ABM)
- Voltaggio batteria troppo basso
- Guasto al carburatore
- Tensionamento cinghia non corretto
- Il rullo alimentatore non si abbassa nella posizione più bassa.

Il rullo alimentatore smette di girare mentre la macchina è in funzione:

- E' stato premuto il pulsante di sicurezza sopra la tramoggia
- E' stata attivata la barra di sicurezza attorno alla tramoggia
- La leva di comando è stata spostata nella posizione di Stop
- Velocità troppo bassa
- Sistema ABM difettoso o malfunzionante
- Difetto nel sistema elettrico del pulsante di sicurezza
- Difetto nel sistema elettrico dell'ABM
- Problema alla valvola del solenoide (ABM)
- Catena trasmissione rotta

17.4. Tabella dei malfunzionamenti

17.4.1. Il rotore porta lame si blocca

- Spegnete la macchina.
- Aprite la camera di triturazione.
- Svuotate completamente la camera di triturazione e accertatevi che non vi siano pezzi di legno incastrati nel rotore porta lame. Controllate la turbina per assicurarvi che non vi siano pezzi di legno tra le lamelle.



Attenzione: indossate guanti protettivi; le lame sono estremamente affilate!

17.4.2. Il motore si spegne

- Spegnete il motore.
- Controllate il livello di olio motore; se necessario, aggiungetene.
- Se il livello di olio va bene, il problema potrebbe essere causato da un difetto elettrico.

17.4.3. Il motore va in stallo

- Livello olio troppo basso.
- Finita la benzina.
- Difetto elettrico.

17.4.4. Il motorino avviamento non parte quando si tenta di avviare il motore

- La camera di triturazione o la leva di arresto di emergenza non sono come/dove dovrebbero essere.
- La batteria è scarica.
- Problema con il sistema elettrico.
- Livello di olio motore troppo basso.

17.4.5. Il rendimento diminuisce

- Filtro aria sporco.
- Filtro carburante sporco.
- Candela accensione difettosa.
- Lame smussate.
- Tensionamento non corretto della cinghia trapezoidale.

17.4.6. Le ruote trazione non funzionano a motore avviato

- La barra di sicurezza non è in posizione neutra.
- Difetto nel sistema elettrico.

17.4.7. Il rullo alimentatore non funziona più

- Velocità motore troppo bassa.
- ABM non funziona correttamente (contattate il Concessionario ELIET).
- Problema nel circuito idraulico (valvola).
- Catena rotta.

17.4.8. Il motore non funziona e bisogna spostare la macchina - modello ZR

- Se il motore non funziona, le ruote posteriori non hanno trazione.
- Spingendo sul manubrio di comando, riuscirete a spostare lentamente la macchina.
- Se quanto sopra non funziona e il motore non si avvia perchè il rotore portalame è bloccato, vi suggeriamo di rimuovere le cinghie trasmissione. Così scollegate il rotore portalame dal motore e quest'ultimo potrà essere riavviato più facilmente.

B10. Condizioni per la garanzia

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto ELIET. Congratulazioni per aver scelto una macchina all'altezza delle vostre aspettative e di vostri bisogni. Noi lavoriamo per garantire un buon funzionamento dei nostri prodotti. È per questo che i nostri prodotti sono garantiti due anni.

Che cos'è la garanzia ?

ELIET segue delle severe regole di qualità sia in fase di progettazione che di produzione delle macchine. La regola principale è quella di offrire macchine durature e una sicurezza permanente. È per questo che alla ELIET siamo disposti a riparare gratuitamente difetti che insorgono durante il periodo della garanzia, purché venga rispettata la procedura prevista.

Condizioni per la garanzia

La garanzia ELIET per le macchine nuove è soggetta alle seguenti condizioni :

I. Termine di garanzia

La garanzia inizia a decorrere dalla data di consegna da parte del concessionario al cliente (massimo 1 settimana dopo l'acquisto) e scade :

- dopo 2 anni se la macchina è adibita ad uso privato.
- dopo 1 anno o 100 ore di utilizzo se la macchina è data a noleggio.
- dopo 1 anno o 100 ore di utilizzo in caso di uso semi-professionale o professionale.

Gli utilizzatori che desiderano beneficiare di questa garanzia devono restituire al concessionario il Certificato di Garanzia debitamente compilato. Potete registrare il vostro acquisto anche sul sito: www.sabreitalia.com.

II. Casi di non applicazione della garanzia

- Le parti soggette a normale usura non sono oggetto della garanzia: (ad es. lame, cuscinetti, cinghie, catene, ingranaggi, pneumatici, lampadine, fusibili ecc.)
- Se viene dimostrato che il difetto dipende da uso improprio, negligenza, danni consequenziali dovuti a cause esterne (una caduta, schegge, oggetti estranei, un incidente).
- Se viene dimostrato che non è stato rispettato il programma di manutenzione periodica previsto.
- Quando il difetto si verifica a seguito di una riparazione da parte di un concessionario non autorizzato ELIET o quando sono state utilizzate parti di ricambio non originali.
- Se il difetto è conseguenza di una modifica non autorizzata apportata alla macchina.
- Se il difetto si verifica a causa di un utilizzo che trasgredisce le specifiche descritte nel manuale di uso e manutenzione.
- Quando la procedura di garanzia prescritta non viene rispettata o il periodo di garanzia è scaduto.

- Per problemi al motore, rivolgetevi ad un centro assistenza specifico per il motore.

III. Procedura

- **Passo 1** : Il certificato di garanzia e collaudo, che vi viene fornito assieme alla macchina, va compilato integralmente al momento dell'acquisto. Una copia va restituita a SABRE ITALIA SRL entro un mese. Il cliente tratterrà la sua copia e la fattura, scontrino o ricevuta fiscale di acquisto fino alla scadenza della garanzia. Il cliente può anche registrare l'acquisto sul sito internet: **www.sabreitalia.com**.
- **Passo 2** : Se si riscontra un difetto, il cliente lo farà prima appurare da un concessionario ELIET ufficiale. Se il concessionario verifica che si tratta di un difetto di produzione, si appellerà alla garanzia, sempre che tutte le condizioni sussistano.
- **Passo 3** : Ogni richiesta di garanzia deve essere accompagnata dall'apposito modulo di richiesta che il concessionario può richiedere all'importatore ELIET.
- **Passo 4** : Il concessionario deve ordinare i pezzi di ricambio necessari per rimettere la macchina in funzione. Il concessionario deve inviare l'ordine per fax assieme alla copia del Certificato di garanzia.
- **Passo 5** : Il certificato di garanzia del cliente va attaccata alla copia della fattura, scontrino o ricevuta fiscale di vendita e spedita assieme alle parti danneggiate all'importatore ELIET.
- **Passo 6** : Le parti ordinate verranno spedite alle stesse condizioni di una normale vendita.
- **Passo 7** : Il servizio tecnico ELIET esaminerà il caso per valutare se accettare o rifiutare la richiesta in garanzia. ELIET si riserva il diritto di decidere se il cliente ha rispettato le condizioni previste dalla garanzia di 1 anno o 2 anni. Le parti difettose diverranno di proprietà della ELIET NV.
- **Passo 8** : Se una richiesta di garanzia viene accolta, l'importatore ELIET accrediterà i pezzi in questione.

IV. In caso di danno durante il trasporto

- La merce è fornita franco fabbrica. I rischi del trasporto gravano sull'acquirente. Quindi la merce va sempre esaminata appena viene consegnata.
- Ogni danno va notificato sulla lettera di vettura prima di porvi la firma. Sulla vostra copia, fatevi apporre, a lato, anche la firma dell'autista a convalida.
- Se non elevate le riserve sulla lettera di vettura come sopra menzionato, l'assicurazione non si assumerà alcuna responsabilità.
- I danni vanno comunicati dal vettore usando una copia della lettera di vettura e una lettera accompagnatoria.
- La macchina va tenuta a disposizione nel suo stato originale fino alla perizia dell'assicuratore.

**REGISTRATIONCARD
ELIET CUSTOMER SERVICE**

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliel.be

**REGISTRATIEKAART
ELIET KLANTDIENST**

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliel.be

**CARTE
SERV**

Pour profiter de tous les avantages dont vous êtes titulaire, il est important de vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez donc ce formulaire de première inscription et renvoyez la première partie au Service Client. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eliel.be



Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name		First Name / Voornaam / Prénom / Vorname	
Street / Straat / Rue / Strasse		Nr / Nr / N° / Nr	Box / Bus / Boîte / App.
City code / Postnr / Code Postal / Postleitzahl	City / Plaats / Ville / Stadt	Country / Land / Pays / Land	
Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr.	Fax / Fax / Télécopieur / Fax		
E-mail			

Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell		Year of manufacture / Bouwjaar / L'année de construction / Baujahr	
Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.	Serialnumber / Seriennummer / Numero de série / Serien-Nr		
Date / Datum / Date / Datum			
Signature Handtekening Signature Unterschrift	Stamp of dealer Stempel van handelaar Cachet de revendeur Stempel Fachhändler		

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operations manual and the warranty conditions. Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de garantievoorwaarden en handleiding te hebben gelezen en begrepen. Je déclare que tous les données complètes sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie. Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- Professional Landscaping / Hoofniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
- Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- Public Groundscare/ Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- Rental / Verhuur / Location / Vermietung

**Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.
This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.
Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.**

